

ОБЩИЙ КАТАЛОГ
CATALOGUE
KATALOG



ITALMEC
welding wire machineries



1.0**PERECHEŃ PROIZWODIMOGO OBOURODOWANIA | PRODUCTS | PRODUKTY**

- 5 УСТРОЙСТВА РАЗМОТКИ | PAY-OFFS | ROZWIJARKI
- 9 МАШИНЫ СУХОГО ВОЛОЧЕНИЯ ДЛЯ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ CO₂, ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ, ПОРОШКОВОЙ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ
DRY DRAWING MACHINES FOR CO₂ WELDING WIRE, SUB ARC WIRE AND FLUX CORED WIRE
CIĄGARKI NA SUCHO DO DRUTU SPAWALNICZEGO CO₂, DRUTU DO SPAWANIA ŁUKIEM KRYTYM I DRUTU SPAWALNICZEGO PROSZKOWEGO
- 13 МАШИНЫ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ | WET DRAWING MACHINES | CIĄGARKI NA МОКРО
- 21 КАЛИБРУЮЩИЕ БЛОКИ | SKIN-PASS BLOCKS | MONOBLOKI CIĄGNIENIA
- 25 НАМОТЧИКИ И СТАТИЧЕСКИЕ НАМОТЧИКИ В БУХТУ | TAKE-UPS AND STATIC COILERS | NAWIJARKI I NAWIJARKI STATYCZNE
- 32 ВАННЫ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПРОВОЛОКИ | WIRE TREATMENT TANKS | WANNY DO OBRÓWKI DRUTÓW

2.0**ЛИНИИ | THE LINES | LINIE**

- 38 ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ ТИП TBNS | NO SLIP WET DRAWING LINE TBNS
LINIA DO CIĄGNIENIA NA МОКРО BEZ POŚLIZGU TBNS
- 40 ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ ТИП TB4+MOT30 | WET DRAWING LINE TB4+MOT30
LINIA DO CIĄGNIENIA NA МОКРО TB4+MOT30
- 42 ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ ТИП TB4/M | WET DRAWING LINE TB4/M | LINIA DO CIĄGNIENIA NA МОКРО TB4/M
- 44 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ И РЯДНОЙ НАМОТКИ ТИПА EXTRAMATIC
AUTOMATIC PRECISION LAYER RESPOOLING LINE EXTRAMATIC
AUTOMATYCZNA LINIA DO PRZEWIJANIA PRECYZYJNEGO EXTRAMATIC
- 46 ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ И РЯДНОЙ НАМОТКОЙ ТИПА EXTRAMATIC
SEMIAUTOMATIC PRECISION LAYER RESPOOLING LINE EXTRAMATIC
PÓŁAUTOMATYCZNA LINIA DO PRZEWIJANIA PRECYZYJNEGO EXTRAMATIC
- 48 ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ ТИПА AVD | LINEA DI RIBOBINATURA AVD | LINIA DO PRZEWIJANIA AVD
- 50 ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ СВАРОЧНОЙ ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ ТИП RL6 | RESPOOLING LINE FOR SUB-ARC WIRES RL6
LINIA DO PRZEWIJANIA DO DRUTU DO SPAWANIA ŁUKIEM KRYTYM RL6
- 52 ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ ТИП RLIT | RESPOOLING LINE RLIT | LINIA DO PRZEWIJANIA RLIT
- 53 НАМОТКА В БОЧКИ ТИП DPE80/100 | DRUM PACKERS DPE80/100 | BECZKARKI DPE80/100
- 54 НАМОТКА В БОЧКИ ТИП PP80/100 | DRUM PACKERS PP80/100 | BECZKARKI PP80/100

3.0**ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ | OTHER MACHINES AND ACCESSORIES
POZOSTAŁE MASZYNY I AKCESORIA**

- 57 ОСТРИЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ СУХОГО ВОЛОЧЕНИЯ | POINTING MACHINE FOR DRY DRAWING | ZAOSTRZARKA DO CIĄGNIENIA NA SUCHO
- 57 ОСТРИЛЬНО-ЗАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО | POINTING-DIE INSERTING DEVICE | URZĄDZENIE DO ZAOSTRZANIA I NAWLEKANIA CIĄGADEŁ
- 58 ВРАЩАЮЩИЕСЯ ФИЛЬЕРЫ | ROTATING DIE BOXES | SKRZYŃKI CIĄGADEŁ OBROTOWYCH
- 58 ВОРОШИТЕЛЬ МЫЛА | SOAP STIRRERS | MIESZADŁA ŚRODKA SMARNEGO
- 59 ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ S.A.W. | TOOLINGS FOR S.A.W. | OPRZYRZĄDOWANIE DO S.A.W.
- 59 ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ K300 | TOOLINGS FOR K300 | OPRZYRZĄDOWANIE DO K300
- 60 ЛИНИЯ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ПРОВОЛОКИ | WIRE COATING LINE | LINIA DO POWLEKANIA DRUTU
- 60 КОМПЕНСАТОРЫ | COMPENSATORS | KOMPENSATORY
- 61 ОПРОКИДЫВАТЕЛИ ДЛЯ КАТУШЕК И БУХТ | SPOOLS AND COILS TILTING DEVICES | WYWROTNICE SZPUL I KRĘGÓW
- 62 ОЧИСТИТЕЛИ ДЛЯ КАТАНКИ | MECHANICAL DESCALERS | CZYSZCZARKI MECHANICZNE

НАШ ДЕВИЗ – РАЗВИТИЕ И ИННОВАЦИИ

Italmec с 2006 года производит машины и линии для производства металлической проволоки, особенно сварочной проволоки.

Italmec специализируется прежде всего на проектах и реализации линий волочения и перемотки проволоки, состоящих из таких машин, как машины для сухого волочения, машины для мокрого волочения, намотчики мотков, размотчики, очистители для катанки/проволоки, горизонтальные и вертикальные намотчики, а также линии для омеднения сварочной проволоки CO₂, проволоки для дуговой сварки в защитных газах и порошковой, алюминиевой проволоки и проволоки из нержавеющей стали.

Каждая машина спроектирована и изготовлена таким образом, чтобы она удовлетворяла производственным требованиям клиентов как по количеству, так и по качеству конечного продукта.

Высокоспециализированный технический отдел подготовит проект, индивидуально адаптированный к потребностям клиента, подробно проанализирует производственный процесс и откорректирует согласно с ним параметры и характеристики машин.

OUR MOTTO: DEVELOPMENT AND INNOVATION

Since 2006, Italmec has been manufacturing machines and lines for the production of metal wire, especially welding wire.

Italmec specialises primarily in the design and construction of wire drawing and rewinding lines consisting of machines such as dry drawing machines, wet drawing machines, precision layer respooling lines, drum packers, pay-offs/decoilers, mechanical descenders, horizontal and vertical winders, as well as copper coating lines for CO₂ welding wire, sub arc welding wire, flux cored wire, aluminium and stainless steel wire.

Each machine is designed and constructed in such a way as to meet the production requirements of customers, both in terms of quantity and quality of the final product.

The highly specialised technical department prepares a design tailored to the customer's needs, analysing in detail the production process and adjusting the parameters and characteristics of the machines.

ROZWÓJ I INNOWACJA TO NASZE MOTTO

Italmec od roku 2006 zajmuje się produkcją maszyn i linii do produkcji drutu metalowego, zwłaszcza do drutu spawalniczego.

Italmec specjalizuje się przede wszystkim w projektach i realizacji linii do ciągnięcia i przewijania drutu, składających się z maszyn takich jak: ciągnarki na sucho, ciągnarki na mokro, linie do przewijania precyzyjnego, beczkarki, rozwijarki, czyszczarki do walcówki, nawijarki poziome i pionowe oraz linie do miedziowania drutu spawalniczego CO₂, drutu do spawania tukiem krytym oraz drutu proszkowego, aluminiowego, nierdzewnego.

Każda maszyna jest zaprojektowana oraz wykonana w sposób, który pozwala na spełnienie wymagań produkcyjnych klientów zarówno pod względem ilości, jak i jakości produktu finalnego.

Wysoko wyspecjalizowany dział techniczny przygotowuje projekt indywidualnie dopasowany do potrzeb klienta, analizując szczegółowo proces produkcji i dostosowując do niego parametry oraz charakterystykę maszyn.

Одной из сильных сторон компании является послепродажное обслуживание. Особого внимания заслуживает запуск машин, поставленных компанией Italmec. Мы не просто осуществляем простой механическо-электронный пуск, а занимаемся запуском производства. Послепродажное обслуживание обеспечивается техническим персоналом, который всегда находится в распоряжении Клиента.

Italmec всегда стремится удовлетворить потребности своих клиентов и является компанией, открытой для развития и инноваций, реализованных в процессе производства. Технические решения консультируются с клиентами, благодаря чему Italmec является не только производителем станков, но и консультантом по технологиям.

Еще одним преимуществом компании является тот факт, что в прошлом многие наши техники работали непосредственно на процессе производства проволоки, получив огромный опыт, который теперь проявляется во всех деталях машин, производимых нашей компанией – это черта, которая отличает Italmec от других производителей.

One of the company's strengths is after-sales service. Particularly noteworthy is the commissioning of the machines supplied by Italmec. It is not just a mechanical and electronic start-up, but the launching of production. After-sales service is provided by the technical staff that is always at the customer's disposal.

Italmec constantly meets the needs of its customers and is open to development and innovations implemented during the production process. Technical solutions are consulted with customers, which makes Italmec not only a machine manufacturer, but also a technology consultant.

Another strong point of the company is the fact that in the past, many of our technicians worked directly at the wire production process, gaining vast experience that is visible in every detail of the machines manufactured by our company – it is a hallmark that distinguishes Italmec from other manufacturers.

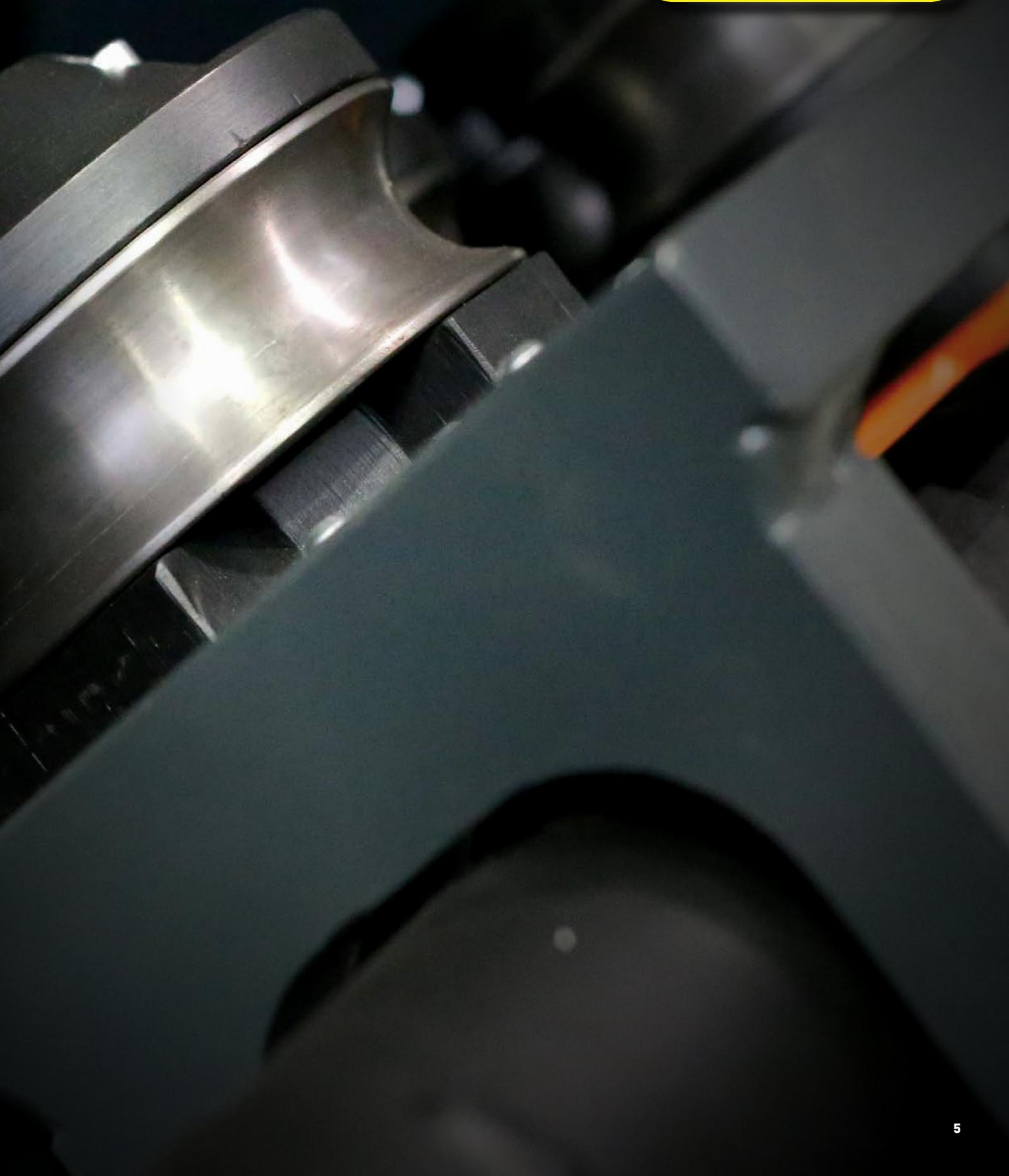
Jedną z mocnych stron firmy jest serwis posprzedażowy. Na szczególną uwagę zasługuje uruchomienie maszyn dostarczonych przez Italmec, które nie jest zwyczajnym rozruchem mechaniczno-elektronicznym, ale uruchomieniem produkcji. Serwis posprzedażowy zapewniony jest przez personel techniczny, który jest zawsze do dyspozycji Klienta.

Italmec zawsze wychodzi naprzeciw potrzebom swoich klientów i jest firmą otwartą na rozwój oraz innowacje implementowane podczas procesu produkcji. Rozwiązania techniczne konsultowane są z klientami, dzięki czemu Italmec jest nie tylko producentem maszyn, ale także konsultantem technologicznym.

Kolejną mocną stroną firmy jest fakt, iż w przeszłości wielu naszych techników pracowało bezpośrednio przy procesie produkcji drutu, zdobywając ogromne doświadczenie, które jest widoczne w każdym szczególe produkowanych przez naszą firmę maszyn – jest to znak rozpoznawczy, który wyróżnia Italmec spośród innych producentów.

**УСТРОЙСТВА РАЗМОТКИ
PAY-OFFS
ROZWIJARKI**

1.1





СТАТИЧЕСКИЙ, ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РАЗМОТЧИК

STATIC VERTICAL PAY-OFF

PIONOWA ROZWIJARKA STATYCZNA



RU

Предназначен для размотки углеродистой катанки для машины сухого волочения.
Диаметр катанки: 5,00-8,00 мм
Максимальная скорость: 4 м/сек.
Оборудование позволяет загружать мотки без остановки волочильной линии.

Состоит из 2 барабанов, которые наклоняются и с 1 центральной колонны на которой находятся ролик и корзина - **они наклоняются с помощью талья** с двигателем переменного тока.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПАРАМЕТРЫ

- Высота: 6000 ÷ 7300 мм
- Барабаны – вертикальная высота: 3000 мм
- Максимальная разрешённая нагрузка на каждый барабан: 3000 кг.
- Гидравлический блок для наклона барабанов
- Устройство для предотвращения узлов
- Защитные ограждения согласно стандартным нормам

EN

Machine for unwinding the carbon steel wire rod for the dry drawing.
Wire rod diameter: 5.00 – 8.00 mm
Max. speed: 4 m/s
Permits to easily load the wire rod coils without stopping the dry drawing line.

Made up by two tilting drums and central column with sheave and basket.
Sheave and basket are lowered by hoist with AC motor for threading.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Height: 6000 ÷ 7300 mm
- Drums - vertical height: 3000 mm
- Max. load permitted on each drum: 3000 kg
- Hydraulic unit for drums tilting
- Equipped with knot prevention device
- Safety protections according to standard regulations

PL

Maszyna do rozwijania walcówki ze stali węglowej do ciągnięcia na sucho.
Średnica walcówki: 5,00 – 8,00 mm
Max. prędkość: 4 m/s
Umożliwia łatwe ładowanie zwojów walcówki bez zatrzymywania linii ciągnięcia na sucho.

Składa się z dwóch pochylanych wieżyczek i centralnej kolumny z krążkiem i koszem. **Na czas nawlekania krążek i kosz są opuszczane** za pomocą wciągnika z silnikiem AC.

CECHY I PARAMETRY

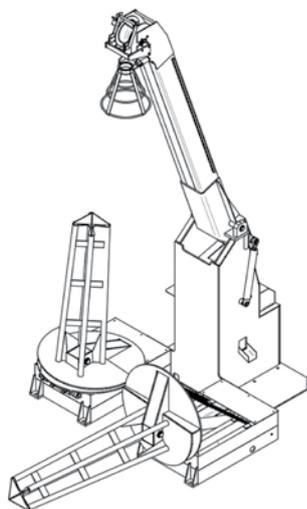
- Wysokość: 6000 ÷ 7300 mm
- Wysokość wieżyczki: 3000 mm
- Max. dopuszczalny ładunek na każdej wieżyczce: 3000 kg
- Jednostka hydrauliczna do pochylania wieżyczek
- Wyposażony w urządzenie do zapobiegania węzłom
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

ДОСТУПНЫЙ ТОЖЕ В ВЕРСИИ
AVAILABLE ALSO IN VERSIONS
DOSTĘPNA TAKŻE W WERSJACH

SV5A

SV5A-M

SV5R



SV5A

RU

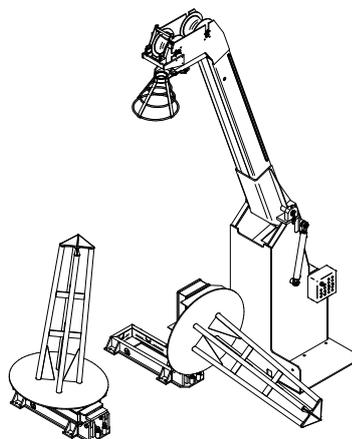
В этой версии машины **вся центральная колонна, на которой находятся ролик и корзин, наклоняется во время нарезания.** Другие технические характеристики как для стандартной SV5.

EN

In this version of the machine **all the central column with sheave and basket is lowered** (hydraulic unit) for threading. Other technical features like for standard SV5.

PL

W tej wersji maszyny **cała środkowa kolumna z krążkiem i koszem jest opuszczana** (jednostka hydrauliczna) do nawlekania. Inne cechy techniczne są takie same jak w standardowej SV5.



SV5A-M

RU

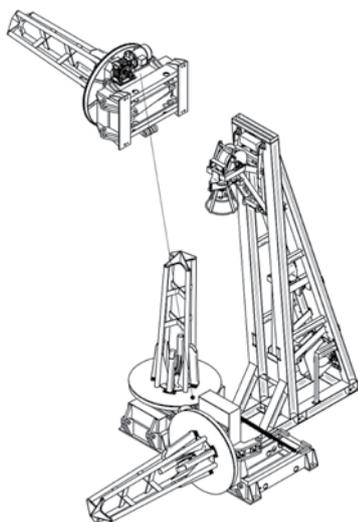
Italmec может **предлагать различные решения и варианты размотчика**, в соответствии с требованиями заказчика и доступным местом. В версии SV5A-M **барабаны наклоняются перпендикулярно к машине.** Другие технические характеристики как для стандартной SV5.

EN

Italmec can offer **different lay out solutions** of the pay-off according to the customer's space requirements by studying the optimal lay out. In the version SV5A-M of the machine **two tilting drums are tilted perpendicular to the machine base.** Other technical features like for standard SV5.

PL

Italmec może zaoferować **różne rozwiązania ustawienia** rozwijaka zgodnie z wymaganiami klienta, wykonując optymalny dla klienta plan techniczny. W wersji SV5A-M maszyny **wieżyczki pochylane są prostopadle do maszyny.** Inne cechy techniczne są takie same jak w standardowej SV5.



SV5R

RU

В этой версии машины 2 наклоняющиеся барабаны находятся на **вращающихся столах** – это решение упрощает размотку проволоки до диаметра 12 мм. Другие технические характеристики как для стандартной SV5.

EN

In this version of the machine two tilting drums are positioned on **rotating platforms** that allow easier unwinding of wires of bigger diameter – up to 12.00 mm. Other technical features like for standard SV5.

PL

W tej wersji maszyny dwie pochylane wieżyczki są umieszczone na **obrotowych platformach**, które umożliwiają łatwiejsze rozwijanie drutów o większej średnicy - do 12,00 mm. Inne cechy techniczne są takie same jak w standardowej SV5.

SB2



ПРИВОДНОЙ РАЗМОТЧИК С КОМПЕНСАТОРОМ ИЛИ БЕЗ КОМПЕНСАТОРА

STATIC MOTORIZED PAY-OFF
WITH OR WITHOUT COMPENSATOR

ROZWIJARKA STATYCZNA
Z KOMPENSATOREM LUB BEZ

RU

Статический, приводной размотчик для размотки так с катушек как с бухт для мокрого волочения.

Корпус изготовлен из сварной стальной рамы, поставляется с автоматически вращающимся рычагом, приводимый в движение двигателем переменного тока, для последовательной размотки проволоки-заготовки из бухт/катушек, без остановки волочильной машины.

Чтобы изменить пустые бухты/катушки на полные, необходимо приварить конец проволоки одной катушки/бухты к концу другой, тогда в процессе замены от пустой до полной катушки активируется редукционная передача, благодаря чему обеспечивается вращение конечной части устройства для разматывания. Вытяжной шкив будет перемещаться над новой катушкой/бухтом. Специальное устройство обеспечивает остановку машины в случае обрыва проволоки. Все устройства, необходимые для подачи проволоки в волочильную машину, включены в поставку.

Доступный с компенсатором или без компенсатора.

EN

Static motorized pay-off SB2 is suitable to feed wet drawing machines either from spools or coils.

Made of an electro-welded steel frame. Supplied with an automatic rotating arm operated by an AC motor to take off the semi-finished wire from two spools (or coils) in succession, without stopping the drawing machine.

The change from empty to full spool/coil is made without stopping the wet drawing line. First it is necessary to weld the end of one spool/coil to the end of the other, then when changing from empty to full spool/coil a reduction gear will be activated and this will allow the rotation of the second part of the decoiler. The snub pulley will move above the new spool/coil. A special device allows the machine to stop in case the wire breaks. All the necessary devices to feed the drawing machine are included.

Available with or without compensator.

PL

Statyczna rozwijarka SB2 z napędem obrotu ramienia jest odpowiednia dla maszyn do ciągnięcia na mokro zarówno ze szpul jak i z kręgów.

Wykonana ze stalowej, spawanej ramy. Dostarczana z obracającym automatycznie przez silnik AC ramieniem, co pozwala na ściągnięcie półproduktu kolejno z dwóch szpul lub kręgów bez zatrzymywania maszyny do ciągnięcia na mokro.

Wymiana pustej szpuli/kręgu na pełną jest wykonywana bez zatrzymywania maszyny do ciągnięcia na mokro. Należy w pierwszej kolejności zespać końcówkę jednej szpuli/kręgu z końcem drugiej, następnie przy zmianie pustej szpuli na pełną uruchamiany jest napęd pozwalający na obrót końcowej części rozwijarki. Krążek rozwijarki przesunie się nad nową szpulę/krąg. Maszyna wyposażona jest w specjalne urządzenie pozwalające na zatrzymanie maszyny w przypadku zerwania drutu. Wszelkie urządzenia niezbędne do zasilania maszyny do ciągnięcia na mokro są dostarczone z rozwijarką.

Dostępna z kompensatorem lub bez.

МАШИНЫ СУХОГО ВОЛОЧЕНИЯ

ДЛЯ CO₂ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ, ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ
СВАРКИ, ПОРОШКОВОЙ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ

DRY DRAWING MACHINES

FOR CO₂ WELDING WIRE, SUB ARC WIRE AND FLUX CORED WIRE

CIAGARKI NA SUCHO

DO DRUTU SPAWALNICZEGO CO₂, DRUTU DO SPAWANIA
ŁUKIEM KRYTYM I DRUTU SPAWALNICZEGO PROSZKOWEGO

1.2



1.2

МАШИНЫ СУХОГО ВОЛОЧЕНИЯ

ДЛЯ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ CO₂, ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ, ПОРОШКОВОЙ СВАРНОЙ ПРОВОЛОКИ

DRY DRAWING MACHINES

FOR CO₂ WELDING WIRE, SUB ARC WIRE AND FLUX CORED WIRE

CIĄGARKI NA SUCHO

DO DRUTU SPAWALNICZEGO CO₂, DRUTU DO SPAWANIA ŁUKIEM KRYTYM I DRUTU SPAWALNICZEGO PROSZKOWEGO



RU

Линия сухого волочения для сварной проволоки CO₂, проволоки для дуговой сварки, порошковой сварной проволоки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Количество кабанов: 3-12
- Диаметр кабанов в мм : 300/400/560/630/710/800
- Входной макс. диаметр: 16 мм
- C макс.: 0,80%
- Контроль датчиком и рычажным сенсором
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Dry drawing lines for CO₂ welding wire, sub arc wire and flux cored wire.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Number of blocks: from 3 to 12
- Capstan diameter in mm: 300/400/560/630/710/800
- Inlet max. diameter: 16 mm
- C max.: 0,80 %
- Sensor control and dancer arm control
- Safety protection according to standard regulations

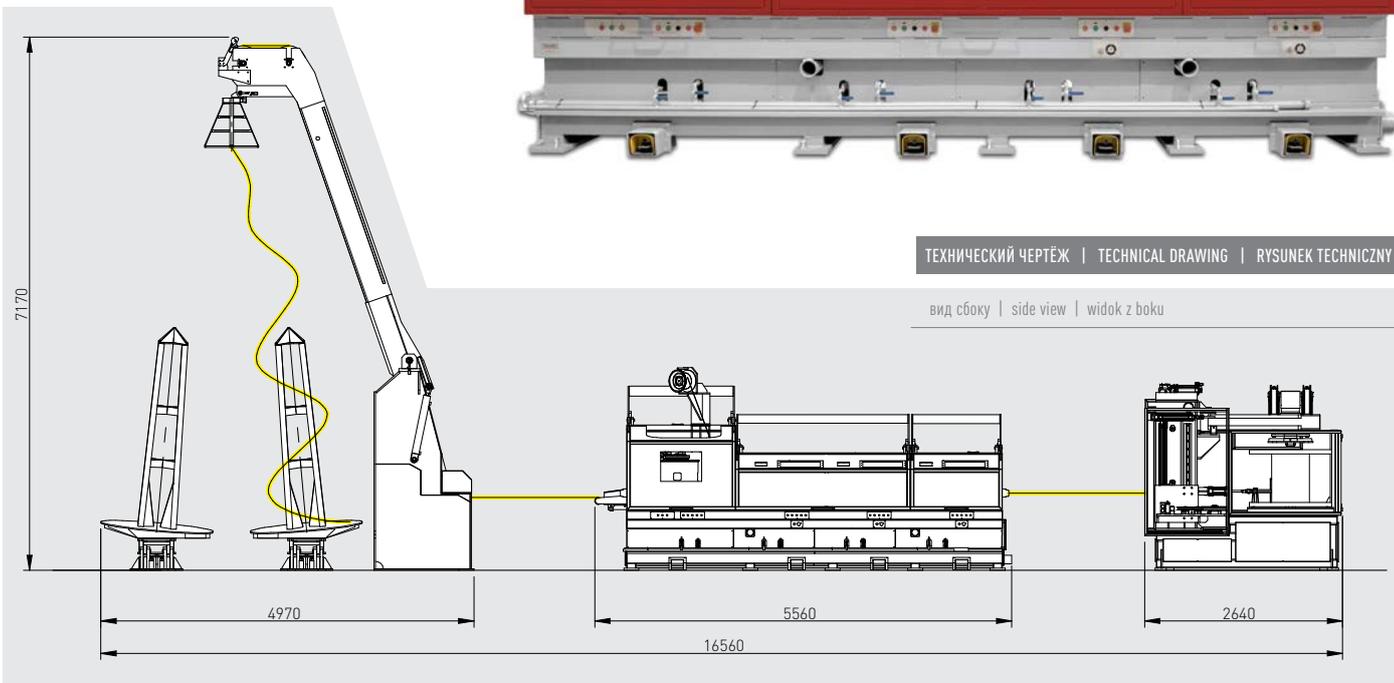
PL

Linia do ciągnięcia na sucho do drutu spawalniczego CO₂, drutu do spawania łukiem krytym i drutu spawalniczego proszkowego.

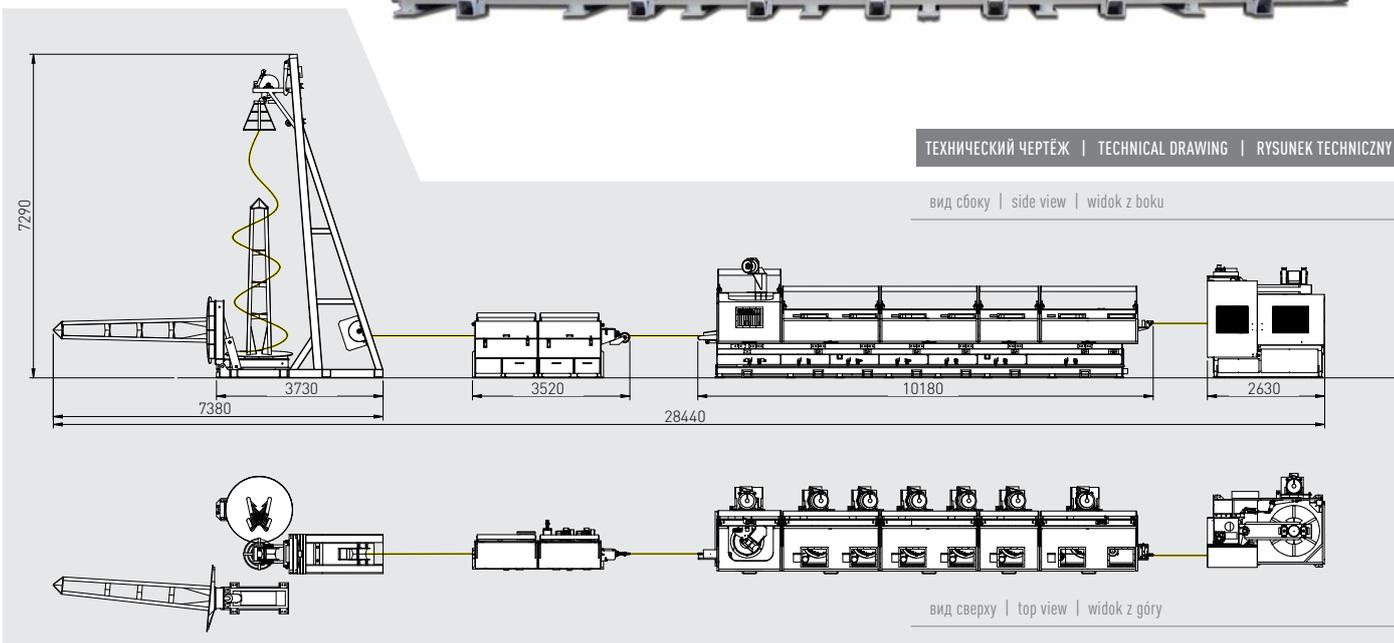
CECHY I PARAMETRY

- Ilość bloków: od 3 do 12
- Średnica kabestanów w mm: 300/400/560/630/710/800
- Maks. średnica drutu na wejściu: 16 mm
- C maks.: 0,80 %
- Sterowanie czujnikiem i ramieniem kompensatora
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

TSR560/1+3



TSR560/1+6

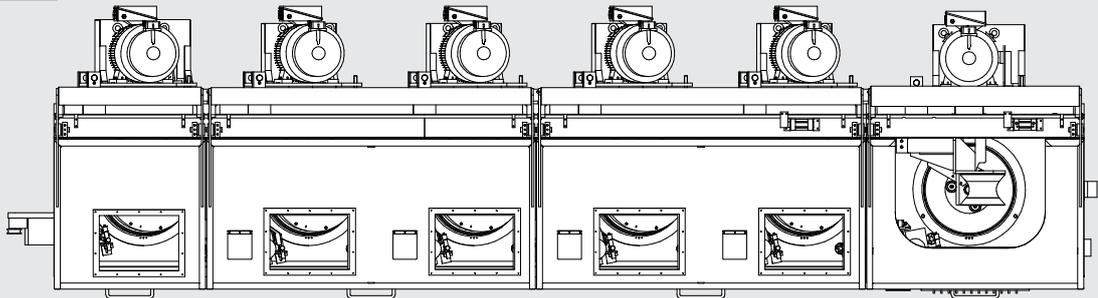


TSR560/5+1



ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сверху | top view | widok z góry

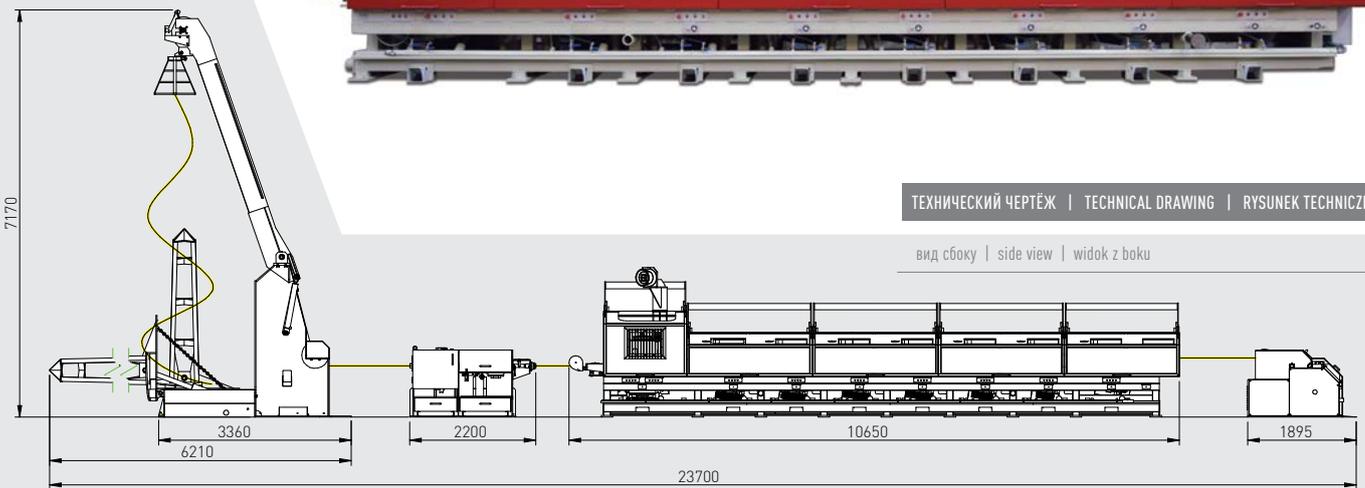


TSR560/1+7

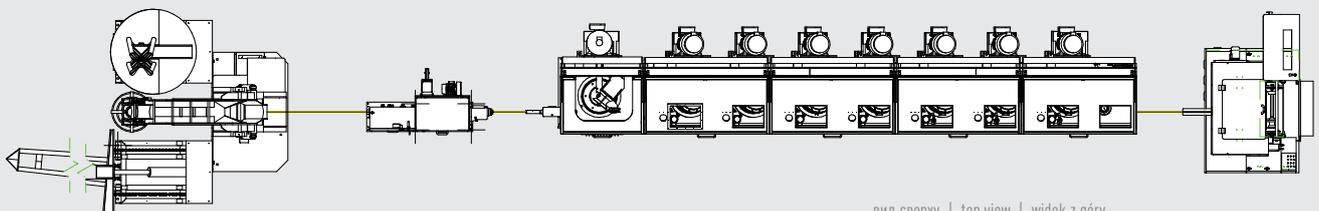


ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



вид сверху | top view | widok z góry



**МАШИНЫ
МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ**
WET DRAWING MACHINES
CIAĀARKI NA MOKRO

1.3





МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ БЕЗ ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЯ NO SLIP WET DRAWING MACHINE CIĄGARKA NA MOKRO BEZ POŚLIZGU



RU

Машина мокрого волочения без проскальзывания и все вращающиеся фильеры с от 7 до 10 независимыми валами волочения для волочения металлической проволоки, из специальной углеродистой стали, нержавеющей стали, сварной проволоки, алюминиевой, и из сплавов алюминия и меди.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный входной диаметр проволоки: 3,5 мм сталь, 4,00 алюминий
- Минимальный выходной диаметр проволоки: 0,40 мм
- Кол-во проходов: 7-10, с предварительной настройкой набора резьбовых фильер
- Предрасположение для сборки сухой фильеры
- Макс. скорость: 35 м/с
- Максимальное обжатие, по окружности, за проход: от 30% до 10%
- Погружные, горизонтальные, покрытые карбидом вольфрама конусы волочения проволоки
- Полностью вращающаяся фильера система или вращающиеся фильеры
- Зубчатый клиновидный ремень трансмиссии
- Мощность стандартного мотора: 17,5 до 21,5 кВт
- Мощность мотора кабестана: 25 кВт
- Волоочильный кабестан с покрытием карбида вольфрама
- Компенсатор, смонтированный на раме машины
- Циркуляция смазки/охлаждающей жидкости с помощью насоса и трубчатого теплообменника, подключаемого к централизованной системе
- Возможность пропуска волочильных валов
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

No slip wet drawing machine and all rotating dies with from 7 to 10 independent drafts, suitable to draw metal wires, specially carbon steel, stainless steel, welding wires, alluminum, aluminum and copper alloys.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diameter: 3.50 mm steel, 4.00 aluminum
- Min. outlet wire diameter: 0.40 mm
- Number of drafts: 7 - 10, with pre-setting for assembly of threaded dies set
- Predisposition for the assembly of a dry die
- Max. speed: 35 m/s
- Max section reduction per draft: from 30% to 10%
- Submerged horizontal tungsten carbide coated pulleys wire drawing system
- Fully rotating die system or fixed dies
- Timing belts and V-belts transmission
- Standard motor power: 17.5 to 21.5 kW
- Capstan motor power 25 kW
- Tungsten carbide coated drawing capstans
- Compensator built in the machine frame
- Lubrication/cooling fluid circulation by pump and tube nest heat exchanger preset for centralized system
- Possibility to skip drafts
- Safety protection according to standard regulations

PL

Ciągarka na mokro bez poślizgu i z wszystkimi ciągadłami obrotowymi, wyposażona w od 7 do 10 niezależnych ciągów, odpowiednia do ciągnięcia drutów metalowych, szczególnie stali węglowej, stali nierdzewnej, drutów spawalniczych, aluminiowych, stopów aluminium i stopów miedzi.

CECHY I PARAMETRY

- Max. średnica drutu na wejściu: 3,50 mm stal, 4,00 aluminium
- Min. średnica drutu na wyjściu: 0,40 mm
- Ilość ciągów: od 7 do 10, dostosowana do montażu zaciągniętych ciągadła
- Możliwość zamontowania ciągadła na sucho
- Maks. prędkość: 35 m/s
- Maks. redukcja sekcji dla ciągu: od 30% do 10%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych poziomych krążkach pokrytych węglikiem wolframu
- System ciągadła obrotowych lub statycznych
- Napęd oparty o pasy zębate i klinowe
- Standardowa moc silników: od 17,5 do 21,5 kW
- Moc silnika kabestanu: 25 kW
- Kabestany ciągnięcia pokryte węglikiem wolframu
- Kompensator wbudowany w ramę maszyny
- Krążenie cieczy smarnej chłodzącej za pomocą pompy i wymiennika spiralnego, dostosowane do scentralizowanego systemu
- Możliwość pominięcia ciągów
- Osłony bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami

ТВ4/М

МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ WET DRAWING MACHINE CIĄGARKA NA MOKRO



RU

Волоочильная машина с 4 волоочильными валами в линии, вращающимися фильерами и встроенным компенсатором. Машина мокрого волочения с прокаливанием для стальных углеродистых проволок.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки на входе: 2,50 мм
- Минимальный диаметр проволоки на выходе: 0,40 мм
- Кол-во ходов волочения: 11
- Предварительная настройка для сухой фильеры (12)
- Максимальная скорость: 25 м/с
- Обжатие за проход: 15%
- Погружные, покрытые карбидом вольфрама конусы волочения проволоки на 4 горизонтальных валах
- Полностью вращающаяся фильерная система
- Зубчатые и клиновые ремни
- Стандартный мотор: 75 кВт
- Волоочильный кабестан с керамическим покрытием
- Компенсатор, установленный на раме машины
- Циркуляция смазки/охлаждающей жидкости с помощью насоса и трубчатого теплообменника, подключаемого к централизованной системе
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Drawing machine with four shafts, rotating dies and built-in dancer. Slip wet drawing machine for carbon steel wires.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diameter: 2.50 mm
- Min. outlet wire diameter: 0.40 mm
- Number of drafts: 11
- Pre-setting for dry die (12)
- Max. speed: 25 m/s
- Section reduction per draft: 15%
- Submerged cones wire drawing system with 4 horizontal shafts, standard-coated with tungsten carbide
- Fully rotating die system
- Timing belts and V-belts transmission
- Standard 75 kW motor
- Ceramic coated drawing capstan
- Compensator built in the machine frame
- Lubrication/cooling fluid circulation by pump and tube nest heat exchanger
- Safety protection according to standard regulations

PL

Ciągarka z czterema osiami poziomymi i wszystkimi ciągadłami obrotowymi, z wbudowanym kompensatorem. Maszyna do ciągnięcia na mokro z poślizgiem do drutów ze stali węglowej.

CECHY I PARAMETRY

- Max. średnica drutu na wejściu: 2,50 mm
- Min. średnica drutu na wyjściu: 0,40 mm
- Ilość ciągów: 11
- Przygotowana do montażu ciągadła na sucho (12)
- Maks. prędkość: 25 m/s
- Redukcja sekcji dla ciągu: 15%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych, pokrytych węglkiem wolframu stożkach z 4. poziomymi wałami
- System wszystkich ciągadł obrotowych
- Napęd oparty o pasy zębate i klinowe
- Standardowy silnik: 75 kW
- Kabestan ciągnięcia z pokryciem ceramicznym
- Kompensator wbudowany w ramę maszyny
- Krążenie cieczy smarnej/chłodzącej za pomocą pompy i wymiennika spiralnego
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

ТВ2/6М

МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ WET DRAWING MACHINE CIĄGARKA NA MOKRO



RU

Волоочильная машина с двумя горизонтальными валами, всеми вращающимися фильерами и встроенным компенсатором. Машина мокрого волочения с проскальзыванием для углеродистой стальной проволоки.

EN

Drawing machine with two horizontal shafts, all rotating dies and built-in dancer. Slip wet drawing machine for carbon steel wires.

PL

Ciągarka z dwoma osiami poziomymi i wszystkimi ciągadłami obrotowymi, z wbudowanym kompensatorem. Maszyna do ciągnięcia na mokro z poślizgiem do drutów ze stali węglowej.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки на входе: 2,50 мм
- Минимальный диаметр проволоки на выходе: 0,60 мм
- Кол-во ходов волочения: 8
- Максимальная скорость: 25 м/с
- Секционное обжатие за проход: 15%
- Погружные, покрытые карбидом вольфрама конусы волочения проволоки на 2 горизонтальных валах
- Полностью вращающаяся фильерная система
- Зубчатые и клиновые ремни
- Стандартный мотор: 75 кВт
- Волоочильный кабестан с керамическим покрытием
- Компенсатор, установленный на раме машины
- Циркуляция смазки/охлаждающей жидкости с помощью насоса и трубчатого теплообменника, подключаемого к централизованной системе
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diameter: 2.50 mm
- Min. outlet wire diameter: 0.60 mm
- Number of drafts: 8
- Max. speed: 25 m/s
- Section reduction per draft: 15%
- Submerged cones wire drawing system with 2 horizontal shafts standard-coated with tungsten carbide
- Fully rotating die system
- Timing belts and V-belts transmission
- Standard 75 kW motor
- Ceramic coated drawing capstan
- Compensator built in the machine frame
- Lubrication/cooling fluid circulation by pump and tube nest heat exchanger
- Safety protection according to standard regulations

CECHY I PARAMETRY

- Max. średnica drutu na wejściu: 2,50 mm
- Min. średnica drutu na wyjściu: 0,60 mm
- Ilość ciągów: 8
- Maks. prędkość: 25 m/s
- Redukcja sekcji dla ciągu: 15%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych, pokrytych węglikiem wolframu stożkach z 2 poziomymi wałami
- System wszystkich ciągadł obrotowych
- Napęd oparty o pasy zębate i klinowe
- Standardowy silnik: 75 kW
- Kabestan ciągnięcia z pokryciem ceramicznym
- Kompensator wbudowany w ramę maszyny
- Krążenie cieczy smarnej/chłodzącej za pomocą pompy i wymiennika spiralnego
- Ostony bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami

ТВ21

МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ С ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕМ

SLIP WET DRAWING MACHINE

MASZYNA DO CIĄGNIENIA NA MOKRO Z POŚLIZGIEM



RU

Машина мокрого волочения с проскользыванием для металлических проволок и проволок с низким, средним или высоким содержанием углерода.

EN

Slip wire drawing machine for metallic wires and in particular low, medium and high carbon wires.

PL

Maszyna do ciągnięcia z poślizgiem drutów metalowych, w szczególności drutów nisko, średnio i wysokowęglowych.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки на входе: 3.00 мм – оцинкованная или чёрная
- Минимальный диаметр проволоки на выходе: 0.60 мм – 0.40 мм
- Кол-во ходов волочения: 21, с предварительными настройками для быстрой сборки полного комплекта предварительно-вставляемых фильер
- Максимальная скорость: 20 м/с
- Среднее секционное обжатие за проход: 15%
- Погружные, горизонтальные, покрытые карбидом вольфрама, разделенные на конические кольца, конусы волочения проволоки на 4 горизонтальных валах
- Вали смонтированы в водонепроницаемой камере: это гарантирует идеальную уплотненность ванны волочения
- Зубчатые приводные ремни
- Стандартный мотор: 59 кВт
- Волоочильный кабестан с покрытием карбида вольфрама
- Система охлаждения волоочильного кабестана
- Педаль для толчковой работы (при заправке)
- Циркуляция смазки/охлаждающей жидкости с помощью насоса и погружного теплообменника с медными трубками (подключение обеспечивается заказчиком)
- Энергоснабжение переменного тока
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diameter: 3.00 mm, galvanized or black
- Min. outlet wire diameter: 0.60 ÷ 0.40 mm
- Number of drafts: 21, with pre-setting for rapid assembly of the complete set of pre-inserted dies
- Max. speed: 20 m/s
- Average section reduction per draft: 15%
- Submerged cones wire drawing system with 4 horizontal shafts with conical snub rings, standard-coated with tungsten carbide
- The shafts are assembled in a watertight chamber: this guarantees a perfect sealing of the drawing bath.
- Toothed belt transmission
- Standard motor: 59 kW
- Tungsten carbide drawing capstan
- Drawing capstan cooling system
- Pedal for JOG impulse running
- Lubrication/cooling fluid circulation by pump and cooling system by means of a submerged copper coil pipe (the feeding will be cared by the customer)
- AC power supply
- Safety protection according to standard regulations

CECHY I PARAMETRY

- Max. średnica drutu na wejściu: 3,00 mm, cynkowany lub nie
- Min. średnica drutu na wyjściu: 0,60 ÷ 0,40 mm
- Ilość ciągów: 21, dostosowana do montażu zaciągniętych ciągadeł
- Maks. prędkość: 20 m/s
- Średnia redukcja sekcji dla ciągu: 15%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych, pokrytych węglikiem wolframu stożkach z 4 poziomymi wałami, ze stożkowymi pierścieniami zawracania
- Wały zamontowane w wodoodpornej komorze, co gwarantuje doskonałe uszczelnienie kąpielii ciągnięcia
- Napęd z użyciem pasów zębatych
- Standardowy silnik: 59 kW
- Kabestan ciągnięcia z pokryciem z węglika wolframu
- System chłodzenia kabestanu ciągnięcia
- Pedal JOG
- Krążenie cieczy smarnej/chłodzącej za pomocą pompy i systemu chłodzenia z zanurzonym wymiennikiem spiralnym (zasilanie po stronie klienta)
- Zasilanie: prąd zmienny
- Osłony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami



МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ WET DRAWING MACHINE CIĄGARKA NA MOKRO



RU

Волоочильная машина с двумя валами и фиксированными фильерами. Машина мокрого волочения с проскальзыванием для стальной углеродистой проволоки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки на входе: 2.20 мм
- Минимальный диаметр проволоки на выходе: 0.60 мм
- Кол-во ходов волочения: 11
- Предрасположение для сборки сухой фильеры (12)
- Максимальная скорость: 20 м/с
- Обжатие за проход: 15%
- Погружные, покрытые карбидом вольфрама конусы волочения проволоки на 2 горизонтальных валах
- Фиксированная фильерная система
- Ременная передача
- Стандартный мотор: 59 кВт
- Волоочильный кабестан с керамическим покрытием
- Компенсатор, установленный на раме машины
- Циркуляция смазки/охлаждающей жидкости с помощью насоса и трубчатого теплообменника
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Slip wet drawing machine for carbon steel wires, with two shafts and fixed dies.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diameter: 2.20 mm
- Min. outlet wire diameter: 0.60 mm
- Number of drafts: 11
- Predisposition for the assembly of a dry die (12)
- Max. speed: 20 m/s
- Section reduction per draft: 15%
- Submerged cones wire drawing system with 2 horizontal shafts, standard-coated with tungsten carbide
- Fix die system
- Belt transmission
- Standard 59 kW motor
- Ceramic coated drawing capstan
- Lubrication/cooling fluid circulation by pump and tube nest heat exchanger
- Safety protection according to standard regulations

PL

Ciągarka na mokro z poślizgiem do drutów ze stali węglowej, z dwoma osiami i wszystkimi ciągadłami stałymi.

CECHY I PARAMETRY

- Max. średnica drutu na wejściu: 2,20 mm
- Min. średnica drutu na wyjściu: 0,60 mm
- Ilość ciągów: 11
- Przygotowana do montażu ciągadła na sucho (12)
- Maks. prędkość: 20 m/s
- Redukcja sekcji dla ciągu: 15%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych, pokrytych węglikiem wolframu stożkach z 2 poziomymi wałami
- System wszystkich ciągadłał stałych
- Napęd pasowy
- Standardowy silnik: 59 kW
- Kabestan ciągnięcia z pokryciem ceramicznym
- Krążenie cieczy smarnej/chłodzącej za pomocą pompy i wymiennika spiralnego
- Osłony bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami

1.3

МАШИНА МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ С ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕМ ДЛЯ АЛЮМИНИЕВОЙ ПРОВОЛОКИ

SLIP WET DRAWING MACHINE FOR ALUMINUM WIRE

CIĄGARKA NA MOKRO DO DRUTU ALUMINIOWEGO



RU

Машина мокрого волочения с проскальзыванием с четырьмя горизонтальными валами, подходящих для проволоки из алюминия и его сплавов.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки на входе: 3.20 мм
- Минимальный диаметр проволоки на выходе: 0.80 мм
- Кол-во ходов волочения: 11
- Максимальная скорость: 15 м/с
- Секционное обжатие за проход: 18%
- Погруженные в масле волочильные конуса на 4 горизонтальных валах
- Ремённая передача
- Стандартный мотор: 41 кВт
- Кабестаны с керамическим покрытием
- Циркуляция масла с помощью насоса
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Wet drawing machine for aluminum wires and aluminum alloys, with four horizontal shafts.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. inlet wire diam.: 3.2 mm
- Min. outlet wire diam.: 0.8 mm
- Number of drafts: 11
- Max. speed: 15 m/s
- Section reduction per draft: 18%
- Oil submerged cones wire drawing system with 4 horizontal shafts
- Belt transmission
- Standard 41 kW motor
- Ceramic coated capstans
- Oil circulation by pump
- Safety protection according to standard regulations

PL

Ciągarka na mokro do drutów z aluminium lub stopów aluminium, z czterema poziomymi osiami.

CECHY I PARAMETRY

- Maks. średnica drutu na wejściu: 3,2 mm
- Maks. średnica drutu na wyjściu: 0,8 mm
- Ilość ciągów: 11
- Maks. prędkość: 15 m/s
- Redukcja sekcji dla ciągu: 18%
- System ciągnięcia drutu oparty na zanurzonych w oleju stożkach, z 4 poziomymi wałami
- Napęd pasowy
- Standardowy silnik: 41 kW
- Kabestany ciągnięcia z pokryciem ceramicznym
- Krążenie oleju za pomocą pompy
- Ostony bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami

SHM50

МАШИНА СКАЛЬПИРОВАНИЯ ДЛЯ АЛЮМИНИЯ SHAVING MACHINE FOR ALUMINUM GOLARKA DO ALUMINIUM



RU

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Обрабатываемый материал: сварочная проволока из алюминиевых сплавов
- Диапазон диаметров проволоки: 0.8 – 5.00 мм
- Диапазон диаметров проволоки: 5.00 – 9.00 мм
- Диаметр волоочильного кабестана: 500 мм
- Кол-во устройств скальпирования: 2
- Кол-во устройств калибровки: 1
- Устройство разбивки стружки
- Система сбора стружки
- Централизованная система для охлаждения и смазки инструмента для скальпирования
- Возможность получения мокрого или сухого финального продукта после калибровки
- Защитный кожух с присоединением к главной, газо-вытяжной системе
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

FEATURES AND PERFORMANCE

- Treated material: aluminum alloys welding wires
- Wire diameter range: 0.8 – 5.00 mm
- Wire diameter range: 5.00 – 9.00 mm
- Drawing capstan diameter: 500 mm
- Number of shaving units: 2
- Number of skin-pass unit: 1
- Chip breaking unit
- Chip collecting system
- Centralized system for shaving tool cooling and lubrication
- Possibility to have a wet or dry final product skin-pass
- Protection cover with connection to the main fume exhausting system

PL

CECHY I PARAMETRY

- Obrabiany materiał: druty spawalnicze ze stopów aluminium
- Zakres średnic drutu: 0,8 – 5,00 mm
- Zakres średnic drutu: 5,00 – 9,00 mm
- Średnica kabestanu ciągnięcia: 500 mm
- Ilość jednostek gołących: 2
- Ilość jednostek kalibrujących (skin-pass): 1
- Jednostka rozbijania wiórów
- Jednostka zbierania wiórów
- Scentralizowany system do chłodzenia i smarowania urządzenia gołącego
- Możliwość ostatniej kalibracji produktu końcowego na mokro lub na sucho
- Osłona bezpieczeństwa z podłączeniem do głównego systemu odprowadzania dymów

КАЛИБРУЮЩИЕ БЛОКИ
SKIN-PASS BLOCKS
MONOBLOKI CIĄGNIENIA

1.4



MOT 30/40/50 60/100

КАЛИБРУЮЩИЙ БЛОК SKIN-PASS BLOCK MONOBLOK CIĄGNIENIA



RU

Имеется вращающийся фильеродержатель на раме. Кабестан, с обработкой поверхности карбидом вольфрама, охлаждается водной системой через вал, имеющий вращающееся соединение, обеспечивая циркуляцию под давлением. Возможные диаметры кабестана: 300-400-500-600-1000 мм. Проволока выходит из кабестана и попадает на компенсатор, который синхронизирует скорость с намотчиком.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диапазон диаметров: 0.60 – 7.00 мм
- Мощность мотора на калибровке: до 37 кВт
- Охлаждение кабестана: водой
- Вращающийся держатель фильер с возможностью регулировать равновесность проволоки
- Система циркуляции масла
- Обработка поверхности кабестана: карбид вольфрама
- Компенсатор после кабестана
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

The wire is drawn by a hard coated capstan having a diam. of 300-400-500-600-1000 mm. It has a rotating die holder fixed on the frame. The capstan is cooled by a water system through the shaft, moved by a rotating joint, made of a circuit working in pressure. The wire coming out of the capstan enters a dancer which synchronizes the speed with the following winder.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Range of diameters: 0.60 - 7.00 mm
- Skin-pass motor power: up to 37 kW
- Capstan cooling: with water
- Rotating die holder with the possibility to adjust cast and helix
- Oil circulating system
- Capstan surface treatment: tungsten carbide
- Dancer after the capstan
- Safety protection according to standard regulations

PL

Drut jest ciągnięty przez kabestan o średnicy: 300-400-500-600-1000 mm, pokryty twardą powłoką i wyposażony w kasetę ciągadła obrotowego przymocowaną do struktury maszyny, w pobliżu wejścia maszyny. Kabestan jest chłodzony układem wtrysku wody przez wał, sterowanym przez złączkę obrotową, składający się z obwodu pracującego pod ciśnieniem. Po wyjściu drutu z kabestanu wchodzi on do kompensatora, który synchronizuje prędkość z nawijarką.

CECHY I PARAMETRY

- Zakres średnic: 0,60 - 7,00 mm
- Moc silnika kalibracji (skin-pass): do 37 kW
- Chłodzenie kabestanu: woda
- Kasetę ciągadła obrotowego z możliwością regulacji średnicy wolnego zwoju i przemieszczenia osiowego
- System cyrkulacji oleju
- Obróbka powierzchniowa kabestanu: węgiel wolframu
- Kompensator za kabestaniem
- Osłony bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi normami

MOT 40/56/63 70/80

ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ КАЛИБРУЮЩИЙ БЛОК HORIZONTAL DRAWING MONOBLOCK POZIOMY MONOBLOK CIĄNIENIA



RU

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметры кабестана: 400-560-630-700-800 мм
- Максимальный входной диаметр: 16.00 мм
- Минимальный входной диаметр: 4.00 мм
- Материал: алюминии и его сплавы
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

FEATURES AND PERFORMANCE

- Capstan diameter: 400 – 560 – 630 – 700 – 800 mm
- Max. wire inlet diameter: 16 mm
- Min. wire inlet diameter: 4.0 mm
- Material: aluminum and alloys
- Safety protection according to standard regulations

PL

CECHY I PARAMETRY

- Średnica kabestanu: 400 – 560 – 630 – 700 – 800 mm
- Maks. średnica drutu na wejściu: 16 mm
- Min. średnica drutu na wejściu: 4,0 mm
- Materiał: aluminium i jego stopy
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

TSR/DS

КАЛИБРУЮЩИЙ БЛОК С ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕМ И 2 ВАЛАМИ TWO STEPS DRAWING MONOBLOCK WITH SLIPPING DWUETAPOWY MONOBLOK CIĄNIENIA Z POŚLIZGIEM



RU

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметры кабестана: 400-560-630-710-800 мм
- Максимальный входной диаметр: 16.00 мм
- Материал: проволока с низким или высоким содержанием углерода
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

FEATURES AND PERFORMANCE

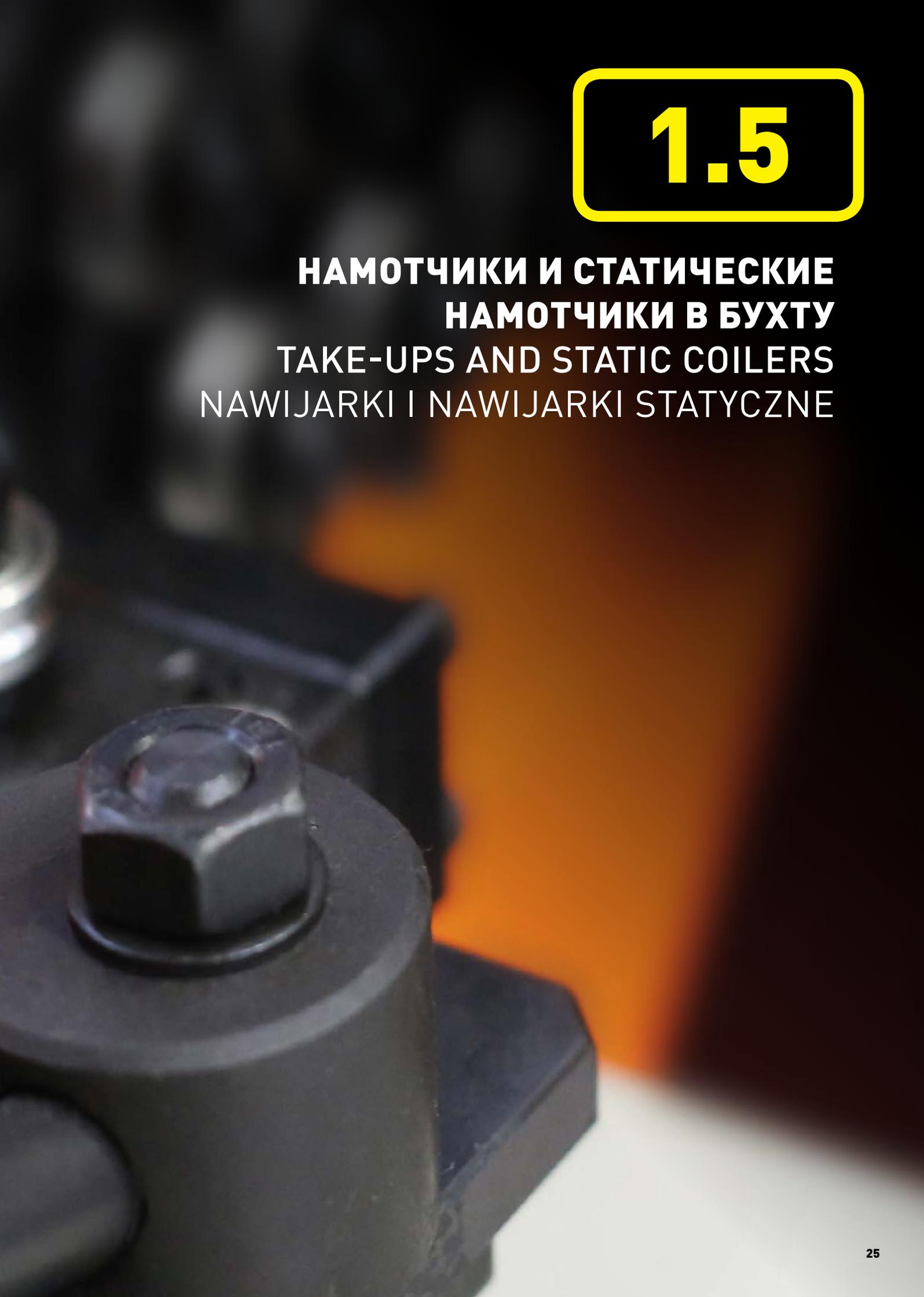
- Capstan diameter: 400 – 560 – 630 – 710 – 800 mm
- Max. wire inlet diameter: 16 mm
- Material: low and high carbon steel wire
- Safety protection according to standard regulations

PL

CECHY I PARAMETRY

- Średnica kabestanu: 400 – 560 – 630 – 710 – 800 mm
- Maks. średnica drutu na wejściu: 16 mm
- Materiał: drut ze stali nisko lub wysokowęglowe
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami





1.5

**НАМОТЧИКИ И СТАТИЧЕСКИЕ
НАМОТЧИКИ В БУХТУ
TAKE-UPS AND STATIC COILERS
NAWIJARKI I NAWIJARKI STATYCZNE**

AV/SV 630/760/800/900 1000/1250/1400

НАМОТЧИК/РАЗМОТЧИК TAKE-UP / PAY-OFF NAWIJARKA / ROZWIJARKA



RU

Подходит для намотки/размотки углеродистой стальной проволоки на катушках с фланцами.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметр фланцев катушки: от 630 мм до 1400 мм
- Максимальная вес катушки: до 2000 кг
- Диапазон диаметров проволоки для намотки: от 0,5 до 8,0 мм
- Максимальная линейная скорость намотки: до 30 м/сек
- Крепкая рама сваренная из стальных листов
- Механическая траверсная раскладка проволоки, с регулируемым шагом и инверторным мотором
- Пиноль с пневматическим приводом и механическим затвором (по запросу пиноль может иметь гидравлический привод)
- Балансировка вращающихся частей для улучшения работы и увеличения срока эксплуатации
- Фронтальная панель управления
- Выставляемый цифровой счётчик длины с функцией замедления и остановки машины по мере достижения заданного метража
- Фильтр-редуктор-лубликатор для пневматической системы
- Очень простое и быстрое обслуживание
- Двигатель переменного тока
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

Опции:

- Рихтовочное устройство для проволоки
- Пневматический подъёмник для загрузки и выгрузки катушек

EN

Take-up/pay-off suitable to wind or unwind carbon steel wires onto reels.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Flange diameter of reels that can be used: from 630 mm to 1400 mm
- Max. capacity of reels that can be used: up to 2000 Kg
- Range of wire diameters to be wound: from 0.5 to 8.0 mm
- Max. winding speed: up to 30 m/s
- Sturdy frame in electrowelded steel
- Mechanical traverse or with adjustable pitch with inverter motor
- Tailstock with pneumatic drive and mechanical lock (optionally tailstock can be supplied with hydraulic drive)
- Balancing of rotating parts for an improved running and greater durability
- Front control panel
- Pre-selector digital footage indicator with deceleration and shutdown on reaching required quantity
- Filter-reduction-lubricator unit for pneumatic system
- Easy and rapid service
- AC motor drive
- Safety protection according to standard regulations

Optional:

- Wire straightening unit
- Pneumatic lifter for reel loading/unloading

PL

Nawijarka/rozwiwarka odpowiednia do nawijania lub rozwijania węglowych drutów stalowych z/n szpule.

CECHY I PARAMETRY

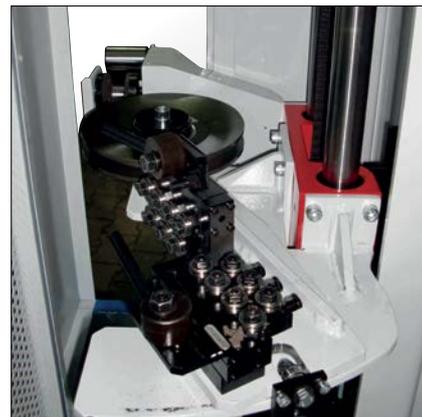
- Średnica kotnierza szpuli, która może być używana: od 630 mm do 1400 mm
- Maks. masa szpul, które mogą być używane: do 2000 Kg
- Zakres średnic nawijanego drutu: od 0,5 do 8,0 mm
- Maksymalna prędkość nawijania: do 30 m/s
- Stalowa, spawana konstrukcja
- Dystrybutor drutu mechaniczny lub z regulowanym skokiem napędzany silnikiem sterowanym inwerterem
- Kieł sterowany pneumatycznie (opcjonalnie sterowany hydraulicznie) i blokada mechaniczna
- Części obrotowe wyważone dla ich lepszego funkcjonowania i większej wytrzymałości
- Cyfrowy licznik metrów z możliwością wstępnego wyboru i spowolnienia lub zatrzymania maszyny po osiągnięciu ustawionej ilości
- Jednostka filtr-reduktor-smarownica do układu pneumatycznego
- Łatwość i szybkość serwisu
- Silnik prądu zmiennego
- Osłony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

Opcje:

- Prościarka drutu
- Winda pneumatyczna do załadunku/wyładunku szpuli

AV1000V

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ НАМОТЧИК VERTICAL TAKE UP NAWIJARKA PIONOWA



RU

Намотчик, с вертикальным валом, для намотки углеродистой стальной проволоки на деревянные или металлические катушки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметр фланцев катушки: макс. 1000 мм
- Максимальная вес катушки: до 2000 кг
- Диапазон диаметров проволоки для намотки: от 0.5 до 4.0 мм
- Максимальная линейная скорость намотки: до 30 м/сек
- Крепкая рама сваренная из стальных листов
- Механическая траверсная раскладка проволоки, с регулируемым шагом
- Балансировка вращающихся частей для улучшения работы и увеличения срока эксплуатации
- Фронтальная панель управления со счетчиком длины
- Фильтр-редуктор для пневматической системы
- Двигатель переменного тока
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Vertical shaft winder suitable to wind carbon steel wires onto wooden or iron reels.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Flange diameter of reels that can be used: max. 1000 mm
- Max. capacity of reels that can be used: up to 2000 Kg
- Range of wire diameters to be wound: from 0.5 to 4.0 mm
- Max. winding speed: 30 m/s
- Sturdy frame in electrowelded steel
- Tailstock with pneumatic drive
- Mechanical wire traverse with adjustable pitch
- Balancing of rotating parts for an improved running and greater durability
- Front control panel with counterometer
- Filter-reduction-lubricator unit for pneumatic system
- AC motor drive
- Safety protection according to standard regulations

PL

Pionowa nawijarka do nawijania węglowych drutów stalowych na szpule, zarówno drewniane, jak i żelazne, w osi pionowej.

CECHY I PARAMETRY

- Maksymalna średnica kołnierza szpuli, która może być użyta: 1000 mm
- Maks. masa szpuli, która może być użyta: do 2000 Kg
- Zakres średnic nawijanego drutu: od 0,5 do 4,0 mm
- Maks. prędkość nawijania: 30 m/s
- Stalowa, spawana konstrukcja
- Kół sterowany pneumatycznie
- Dystrybutor drutu mechaniczny, ze zmiennym skokiem
- Części obrotowe wyważone dla ich lepszego funkcjonowania i większej wytrzymałości
- Panel sterowania w przedniej części maszyny z licznikiem metrów
- Jednostka filtr-redukcja do układu pneumatycznego
- Silnik prądu zmiennego
- Osłony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

AV1100VP

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ НАМОТЧИК С РЯДНОЙ ИЛИ ПРОИЗВОЛЬНОЙ НАМОТКОЙ

VERTICAL TAKE UP RANDOM OR PRECISION LAYER

NAWIJARKA PIONOWA Z NAWIJANIEM PRECYZYJNYM LUB BEZ

PRECYZYJNYM LUB BEZ



RU

Намотчик, с вертикальным валом, для намотки углеродистой стальной проволоки на деревянные или металлические катушки.

EN

Vertical shaft winder suitable to wind carbon steel wires onto wooden or iron reels.

PL

Pionowa nawijarka do nawijania węglowych drutów stalowych na szpule, zarówno drewniane, jak i żelazne, w osi pionowej.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметр фланцев катушки: макс. 1100 мм
- Максимальная вес катушки: до 2500 кг
- Диапазон диаметров проволоки для намотки: от 3.0 до 14.0 мм
- Максимальная линейная скорость намотки: до 25 м/сек
- Направление намотки: двунаправленный
- Крепкая рама сваренная из стальных листов
- Пиноль с пневматическим приводом
- Верхний пиноль смонтированный на вращающемся вале- это позволяет заменить полную катушку с помощью подъёмного крана
- Механическая траверсная раскладка проволоки, с регулируемым шагом
- Балансировка вращающихся частей для улучшения работы и увеличения срока эксплуатации
- Фронтальная панель управления со счетчиком длины
- Фильтр-редуктор для пневматической системы
- Двигатель переменного тока
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

FEATURES AND PERFORMANCE

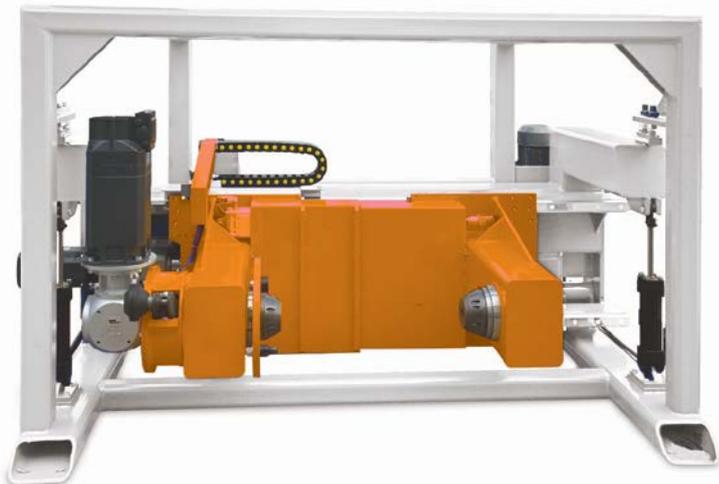
- Flange diameter of reels that can be used: max. 1100 mm
- Max. capacity of reels that can be used: up to 2500 Kg
- Range of wire diameters to be wound: from 3.0 to 14.0 mm
- Max. winding speed: 25 m/s
- Winding direction: bi-directional
- Sturdy frame in electrowelded steel
- Tailstock with pneumatic drive
- Upper tailstock mounted on rotating shaft to allow discharge of the full spool with crane
- Mechanical wire traverse with adjustable pitch
- Balancing of rotating parts for an improved running and greater durability
- Front control panel with counter-meter
- Filter-reduction-lubricator unit for pneumatic system
- AC motor drive
- Safety protection according to standard regulations

CECHY I PARAMETRY

- Maksymalna średnica kotłownia szpuli, która może być użyta: 1100 mm
- Maks. masa szpuli, która może być użyta: do 2500 Kg
- Zakres średnic nawijanego drutu: od 3,0 do 14,0 mm
- Maks. prędkość nawijania: 25 m/s
- Kierunek nawijania: nawijanie dwukierunkowe
- Stalowa, spawana konstrukcja
- Kieł sterowany pneumatycznie
- Górny kieł osadzony na obrotowym ramieniu, co pozwala na wyładunek pełnej szpuli z użyciem suwnicy
- Dystrybutor drutu mechaniczny, ze zmiennym skokiem
- Części obrotowe wyważone dla ich lepszego funkcjonowania i większej wytrzymałości
- Panel sterowania w przedniej części maszyny z licznikiem metrów
- Jednostka filtr-redukcja do układu pneumatycznego
- Silnik prądu zmiennego
- Osłony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

**AV 80T/100T
125T**

ПЕРЕМЕЩАЕМЫЙ НАМОТЧИК TRANSLATING TAKE-UP NAWIJARKA PRZESUWNA



RU Предназначен для намотки лент или труб, пошагово.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Шаг намотки: 12 мм макс. переменная
- Макс. диаметр катушки: 1250 мм
- Главный мотор и преобразующий мотор: переменный ток
- Максимальная скорость: 15 м/сек.
- Защитные ограждения согласно нормам безопасности

EN Suitable to wind strip or tube pitch by pitch.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Winding pitch: 12 mm max. variable
- Max. reels diameter: 1250 mm
- Main motor and translating motor: in a.c.
- Max. winding speed: 15 m/s
- Safety protection according to standard regulations

PL Odpowiednia do nawijania taśmy lub rury.

CECHY I PARAMETRY

- Skok nawijania: maks. 12 mm, zmienny
- Maks. średnica szpul: 1250 mm
- Silnik główny i silnik przesuwu: prądu zmiennego
- Maks. prędkość nawijania: 15 m/s
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

**AV 80TB/100TB
125TB**

НАМОТЧИК С ПЕРЕМЕЩАЕМОЙ КАТУШКОЙ TAKE-UP WITH TRANSLATING SPOOLS NAWIJARKA Z PRZESUWNĄ SZPULĄ



RU

Предназначен для намотки алюминиевой проволоки и проволоки из алюминиевых сплавов.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный диаметр проволоки: 12,00 мм
- Макс. диаметр катушки: 1250 мм
- Главный мотор и преобразующий мотор: переменный ток
- Максимальная скорость: 10 м/сек.
- Защитные ограждения согласно нормам

EN

Suitable to wind aluminum wire and aluminum alloys wire.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. wire diameter: 12 mm
- Max. reels diameter: 1250 mm
- Main motor and translating motor: in a.c.
- Max. winding speed: 10 m/s
- Safety guards according to standard regulations

PL

Odpowiednia do nawijania drutu aluminiowego lub drutu ze stopów aluminium.

CECHY I PARAMETRY

- Maks. średnica obstugiwanego drutu: 12 mm
- Maks. średnica szpul: 1250 mm
- Silnik główny i silnik przesuwu: prądu zmiennego
- Maks. prędkość nawijania: 10 m/s
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

AIMV40/50/60

СТАТИЧЕСКИЙ НАМОТЧИК
STATIC COILER
NAWIJARKA STATYCZNA



RU

EN

PL

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Обрабатываемая проволока: стальная для дуговой сварки
- Диаметр проволоки: 1,60 – 5,00 мм
- Диаметр волочильного кабестана: до 600 мм
- Кабестан: с керамическим покрытием
- Направление вращения: по часовой стрелке и против часовой стрелки
- Мотор намотчика: переменный ток 34 кВт – 1750 RPM
- Рихтовочное устройство: с 5 роликами в двух плоскостях
- Намотка: на якоря или в корзину

Опции

- Возможность автоматической обрезки проволоки и замены якоря/корзины
- Рольганг с приводом для подачи якорей/корзин

FEATURES AND PERFORMANCE

- Wire to be treated: steel for sub arc
- Wire diameter: 1,60 – 5,0 mm
- Drawing capstan diameter: up to 600 mm
- Capstan: ceramic coated
- Rotation direction: clockwise and counter-clockwise
- Coiler motor: in a.c. 34 kW – 1750 RPM
- Straightening device: with 5 rollers on two planes
- Coiling: on stems or into drums

Optionals

- Possibility of automatic cut and stem/drum change
- Motorized roller way to supply stems/drums

CECHY I PARAMETRY

- Drut: stalowy do spawania łukiem krytym
- Średnica drutu: 1,60 – 5,0 mm
- Średnica kabestanu ciągnięcia: do 600 mm
- Kabestan: pokryty ceramiką
- Kierunek obracania: zgodny z ruchem wskazówek zegara i przeciwny
- Silnik nawijarki: prądu zmiennego 34 kW – 1750 RPM
- Prościarki: z pięcioma rolkami na dwóch płaszczyznach
- Nawijanie: na stojaki lub beczki

Opcjonalnie

- Automatyczne cięcie i zmiana stojaka/beczki
- Przenośnik rolkowy podający stojaki/beczki z napędem

AHSC 25/28/30 40/50/60

СТАТИЧЕСКИЙ НАМОТЧИК
STATIC COILER
NAWIJARKA STATYCZNA



RU

Предназначен для намотки проволоки с низким, средним или высоким содержанием углерода.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диаметр кабестана: от 250 мм до 600 мм
- Скорость: до 30 м/сек
- Диапазон диаметров: до 4,0 мм
- Карусель: до 6 рабочих станций
- Система предотвращения аварий согласно нормам и стандартам безопасности

EN

Suitable to wind low, medium and high carbon steel wire.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Capstan dia.: from 250 mm to 600 mm
- Speed: up to 30 m/s
- Diameter range: up to 4.0 mm
- Carousel: up to 6 workstations
- Safety protection according to standard regulations

PL

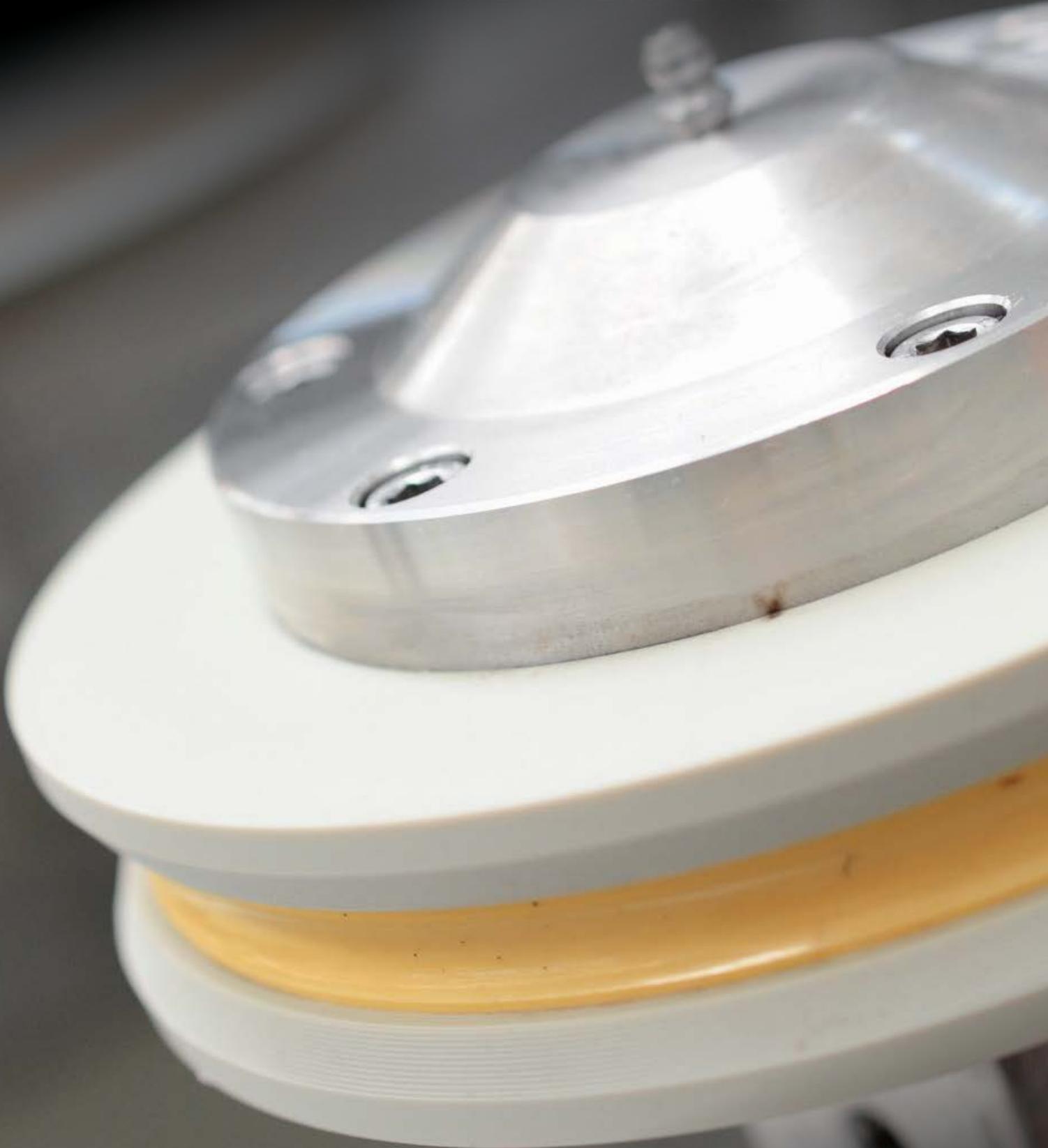
Maszyna odpowiednia do nawijania drutu nisko, średnio i wysokowęglowego

CECHY I PARAMETRY

- Średnica kabestanu: od 250 mm do 600 mm
- Prędkość: do 30 m/s
- Zakres średnic: do 4,0 mm
- Karuzela: do 6 stacji roboczych
- Ostony bezpieczeństwa zgodne z obowiązującymi normami

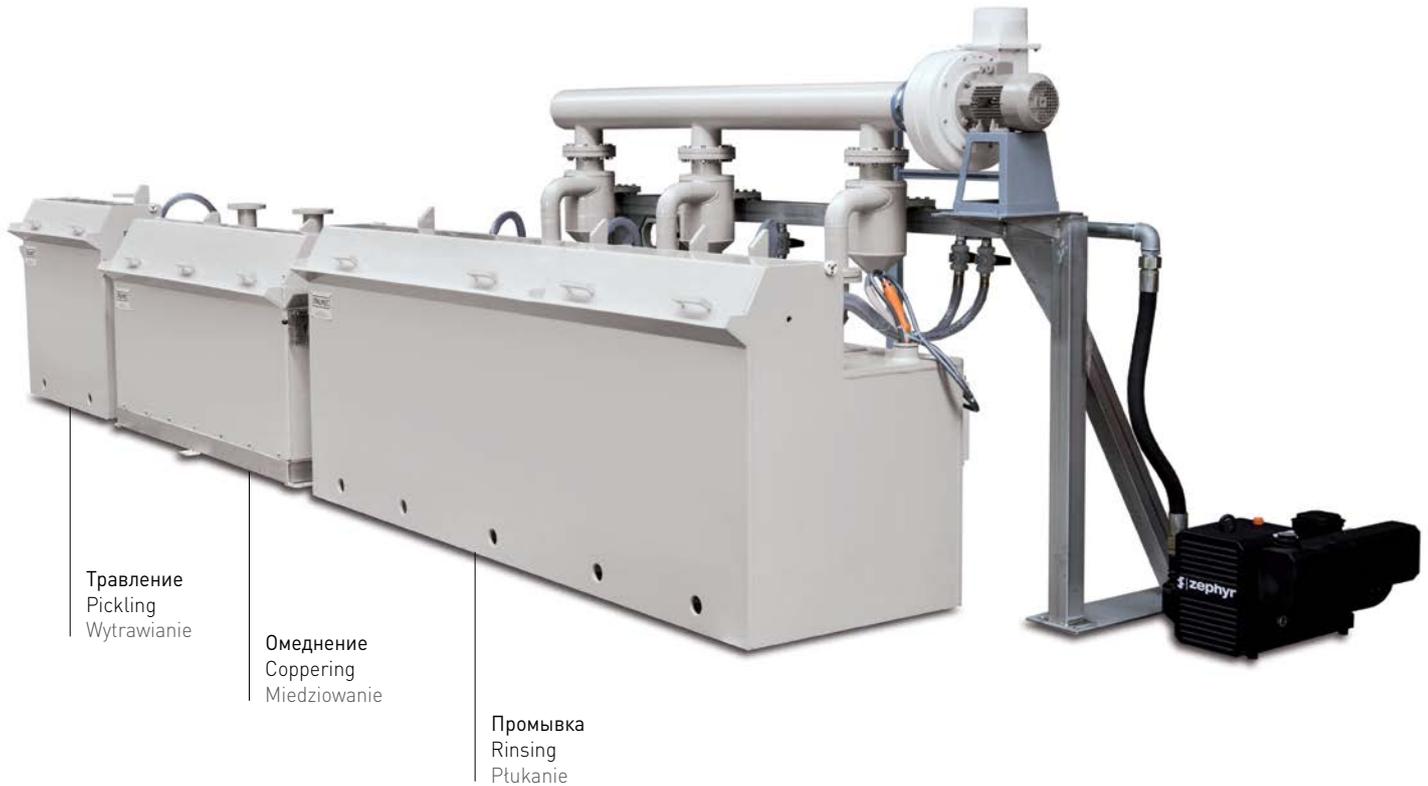
1.6

**ВАННЫ ДЛЯ ОБРАБОТКИ
ПРОВОЛОКИ**
WIRE TREATMENT TANKS
WANNY DO OBRÓWKI DRUTÓW



VR3P3AS

ВАННА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ МЕДНОГО ПОКРЫТИЯ COPPER COATING TANK WANNA DO MIEDZIOWANIA



Травление
Pickling
Wytrawianie

Омеднение
Coppering
Miedziowanie

Промывка
Rinsing
Płukanie

RU

Подходит для омеднения сварочной проволоки и проволок для скоб.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Материал для обработки: сварочная проволока и проволока для скобок, прочностью макс. 100 кг/мм², содержание углерода = 0,06 – 0,15%
- Диапазон проволоки: от 0,8 до 1,6 мм
- Материал рабочих шкивов: керамика
- Скорость проволоки: 20 м/сек макс.

ПРОЦЕСС

Секция	Емкость (литров)	Тип ванны
Травление	400	H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Омеднение	400	CuSO ₄ +H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Воздушный обтир		
Промывка под давлением	35	H ₂ O
Воздушный обтир		

EN

Suitable for the coppering of welding wires and staple wires.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Material to be treated: welding wire and staple wires, T.S. 100 kg/mm² max, carbon content = 0.06±0.15%
- Wires range: from 0.8 to 1.6 mm
- Working pulleys material: ceramic
- Wire speed: 20 m/s max

PROCESS

Sections	Capacity (liters)	Type of bath
Pickling	400	H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Coppering	400	CuSO ₄ +H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Air-wiping		
Pressure rinsing	35	H ₂ O
Air-wiping		

PL

Odpowiednia do miedziowania drutów spawalniczych i drutów do zszywek.

CECHY I PARAMETRY

- Obrabiany materiał: drut spawalniczy i do zszywek, T.S. 100 kg/mm² max, zawartość węgla = 0,06±0,15%
- Zakres drutu: od 0,8 do 1,6 mm
- Materiał, z którego wykonane są krążki: ceramika
- Prędkość: maks. 20 m/s

PROCES

Sekcje	Pojemność (litry)	Rodzaj kąpeli
Wytrawianie	400	H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Miedziowanie	400	CuSO ₄ +H ₂ SO ₄ +H ₂ O
Nadmuch powietrza		
Płukanie ciśnieniowe	35	H ₂ O
Nadmuch powietrza		



ВАННА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ МЕДНОГО ПОКРЫТИЯ COPPER COATING TANK WANNA DO MIEDZIOWANIA



RU

Подходит для омеднения сварочной проволоки и проволоки для скоб.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диапазон проволоки: от 0.5 до 2.0 мм
- Рама из нержавеющей стали AISI 316/L
- Шкивы с заменяемыми керамическими кольцами
- Вращающаяся фильера при калибровке
- Защита от грязи
- Пневматическое открывание/закрывание
- Предварительная подготовка для подключения отсоса паров и централизованной системы

EN

Suitable for the coppering of CO₂ and staple wires.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Wires range: 0.5 – 2.0 mm
- Frame made of stainless steel AISI 316/L
- Pulleys with interchangeable ceramic ring
- Rotating die in skin-pass
- Antisplash guards
- Pneumatic opening and closing
- Prearrangement for fumes suction and for connection to centralized system

PL

Odpowiednia do miedziowania drutów CO₂ i drutów do zszywek.

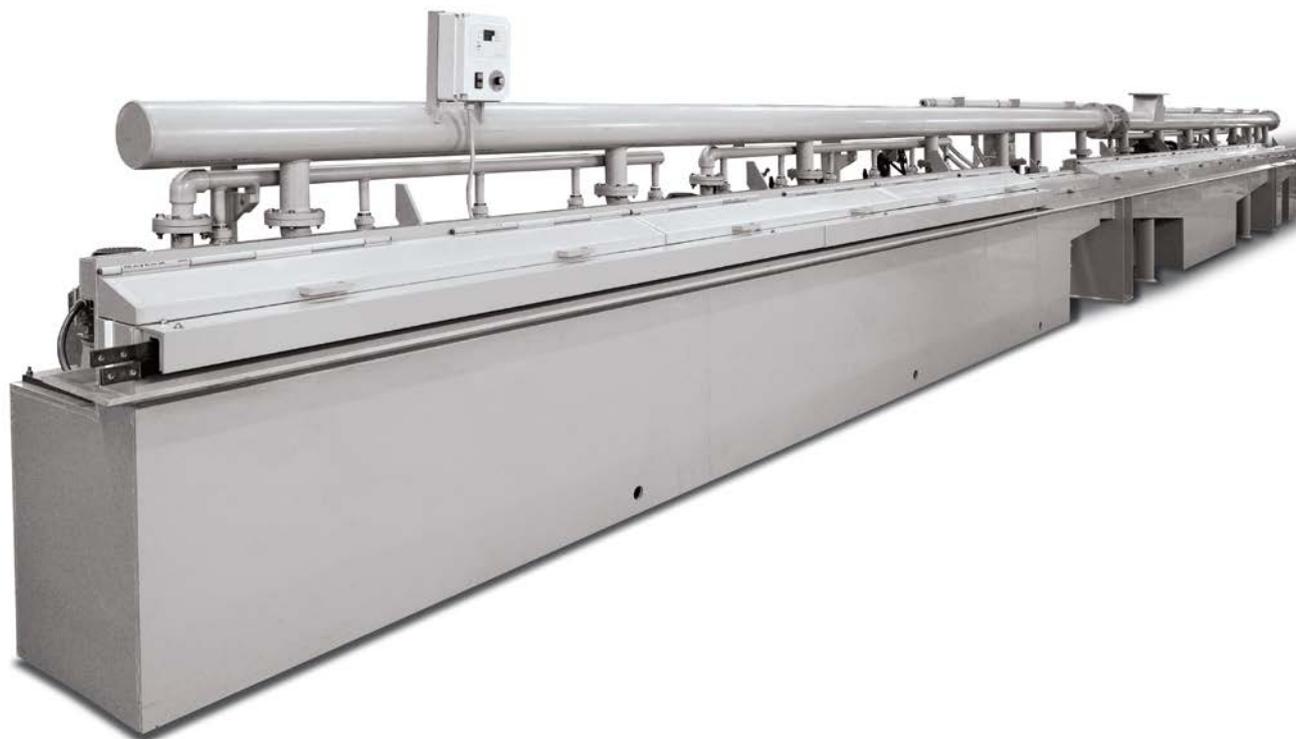
CECHY I PARAMETRY

- Zakres drutu: 0,5 – 2,0 mm
- Rama wykonana ze stali nierdzewnej AISI 316/L
- Krążki z wymiennymi pierścieniami ceramicznymi
- Ciągadło obrotowe w kalibracji (skin-pass)
- Ostony przeciwrozbrzygowie
- Otwieranie i zamykanie pneumatyczne
- Przystosowana do podłączenia do zasysania oparów i do instalacji centralnej



ВАННА ОМЕДНЕНИЯ ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ

COPPER COATING TANK FOR SUB-ARC WIRES
WANNA DO MIEDZIOWANIA DO DRUTÓW
DO SPAWANIA ŁUKIEM KRYTYM



RU

Ванна очищения и омеднения проволоки для дуговой сварки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Кол-во проволок: 1
- Минимальный диаметр проволок: 1,6 мм
- Максимальный диаметр проволок: 5,0 мм
- Скорость линии: 10 м/сек
- Высота проволоки от пола: 900 мм
- Длина электролитической ванны очистки: 6.000 мм
- Минимальное время погружения в травильную ванну: 1"
- Температура ванны травления: 40 °С
- Длина химической ванны омеднения: 6.000 мм
- Температура ванны химического омеднения: 50 °С
- Минимальное время погружения в ванну омеднения: 0,83"
- Общая длина линии: 15.000 мм
- Диаметр катанки на входе машины сухого волочения: 5,5 – 6,5 мм

EN

Cleaning and coppering tank for sub-arc wires.

FEATURES AND PERFORMANCE

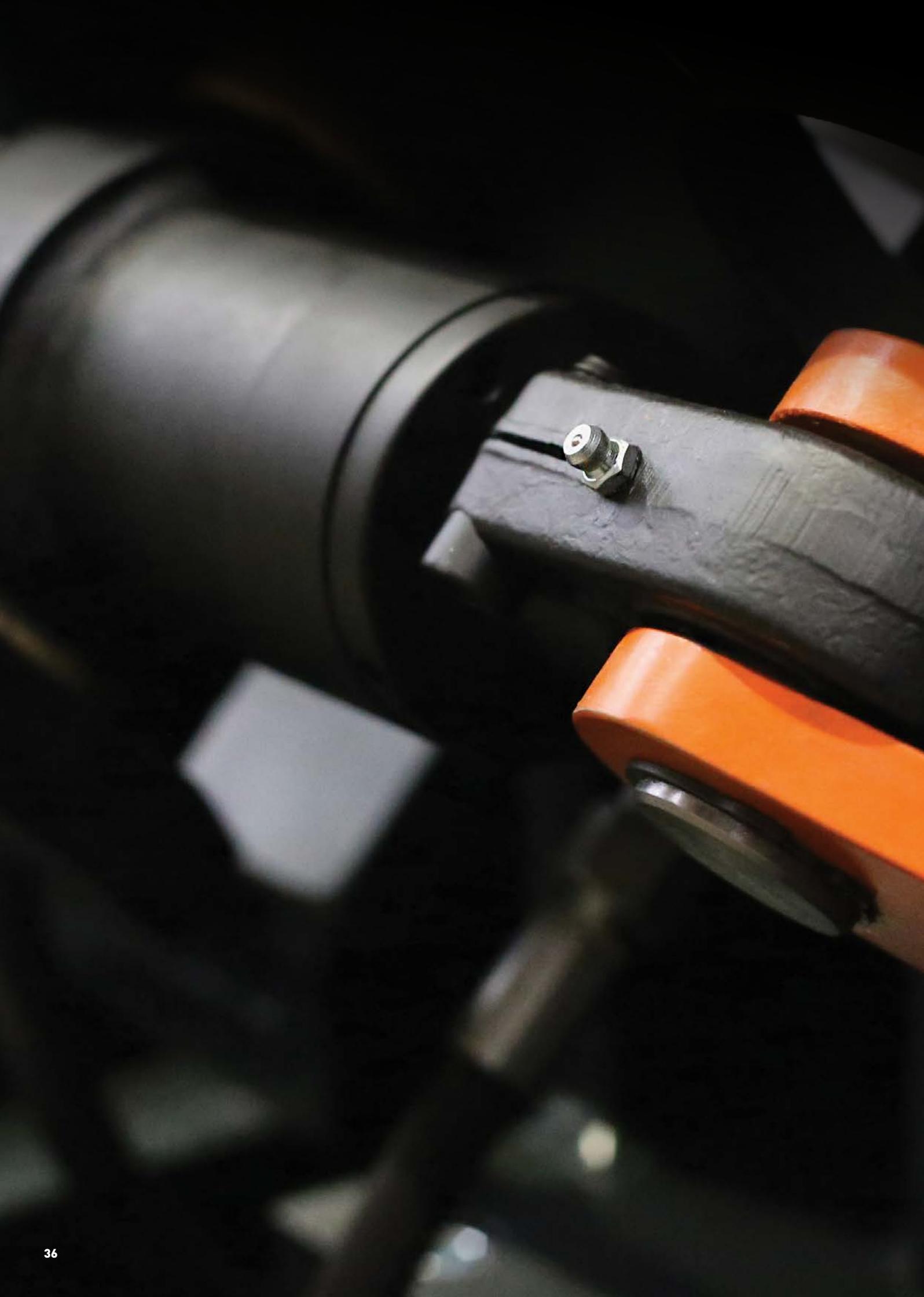
- Number of wires: 1
- Min. wire diameter: 1.6 mm
- Max. wire diameter: 5.0 mm
- Speed of the line: 10 m/s
- Wire height from the floor: 900 mm
- Length of the electrolytic cleaning bath: 6.000 mm
- Min. time dipped into the pickling bath: 1"
- Pickling bath temperature: 40 °C
- Length of the chemical coppering bath: 6.000 mm
- Chemical coppering bath temperature: 50 °C
- Min. time dipped into the coppering bath: 0,83"
- Total length of the line: 15.000 mm
- Dry drawing machine inlet wire rod diameter: 5.5 – 6.5 mm

PL

Wanna do czyszczenia i miedziowania do drutów do spawania łukiem krytym.

CECHY I PARAMETRY

- Ilość drutów: 1
- Min. średnica drutu: 1,6 mm
- Maks. średnica drutu: 5,0 mm
- Prędkość linii: 10 m/s
- Wysokość drutu od podłoża: 900 mm
- Długość kąpeli do czyszczenia elektrolitycznego: 6.000 mm
- Min. czas zanurzenia w wannie do wytrawiania: 1"
- Temperatura kąpeli wytrawiania: 40 °C
- Długość kąpeli chemicznego miedziowania: 6.000 mm
- Temperatura kąpeli chemicznego miedziowania: 50 °C
- Min. czas zanurzenia w wannie miedziowania: 0,83"
- Całkowita długość linii: 15.000 mm
- Średnica walcówki na wejściu do ciągarki na sucho: 5,5 – 6,5 mm



ЛИНИИ
THE LINES
LINEE

2.0





ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ БЕЗ ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЯ

NO SLIP WET DRAWING LINE

LINIA DO CIAGNIENIA NA MOKRO BEZ POŚLIZGU



SB2

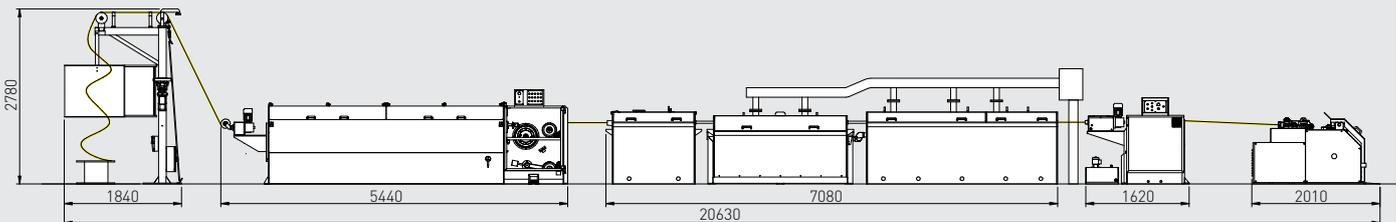


TBNS



ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



Линия мокрого волочения типа TBNS для проволоки из стали и нержавеющей стали.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная скорость: 35 м/с
- Кол-во проходов: 7+1
- Минимальный выходной диаметр: 0.40 мм
- Максимальный выходной диаметр: 2.00 мм
- Максимальный входной диаметр: 3.50 мм



VR3P3AS

Wet drawing line type TBNS for steel and stainless steel wires.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. speed: 35 m/s
- Number of drafts: 7+1
- Min. outlet dia.: 0.40 mm
- Max. outlet dia.: 2.00 mm
- Max. inlet dia.: 3.50 mm



MOT 30

Linia do ciągnięcia na mokro TBNS do drutów stalowych i ze stali nierdzewnej.

CECHY I PARAMETRY

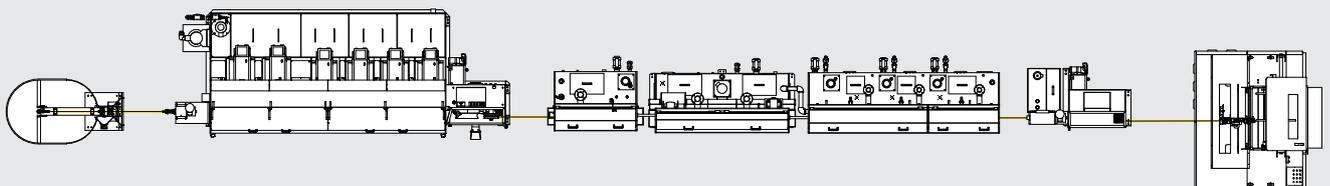
- Max. prędkość: 35 m/s
- Liczba kroków ciągnięcia: 7+1
- Min. średnica na wyjściu.: 0,40 mm
- Max. średnica na wyjściu.: 2,00 mm
- Max. średnica na wejściu.: 3,50 mm



AV800

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сверху | top view | widok z góry



ТВ4+МОТ30

ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ
WET DRAWING LINE
LINIA DO CIĄNIENIA NA MOKRO



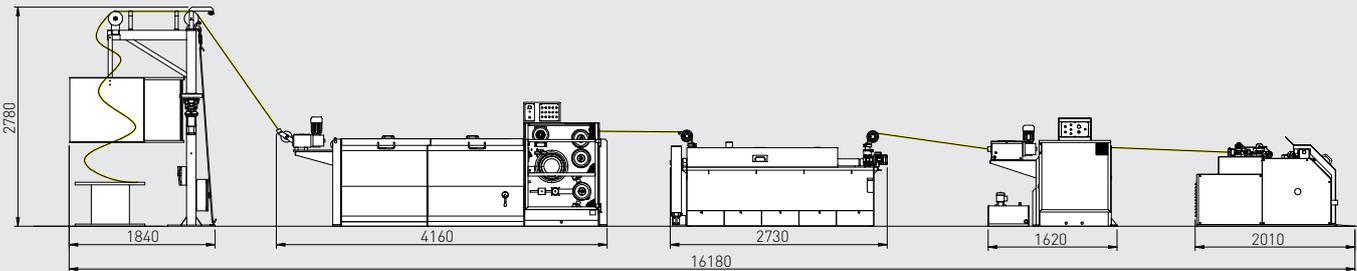
SB2



TB4

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная скорость: 25 м/с
- Кол-во проходов: 11+1+1
- Минимальный выходной диаметр: 0.40 мм
- Максимальный выходной диаметр: 1.60 мм
- Максимальный входной диаметр: 2.80 мм

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. speed: 25 m/s
- Number of drafts: 11+1+1
- Min. outlet dia.: 0.40 mm
- Max. outlet dia.: 1.60 mm
- Max. inlet dia.: 2.80 mm

CECHY I PARAMETRY

- Max. prędkość: 25 m/s
- Ilość kroków ciągnięcia: 11+1+1
- Min. średnica na wyjściu.: 0,40 mm
- Max. średnica na wyjściu.: 1,60 mm
- Max. średnica na wejściu.: 2,80 mm



VR4



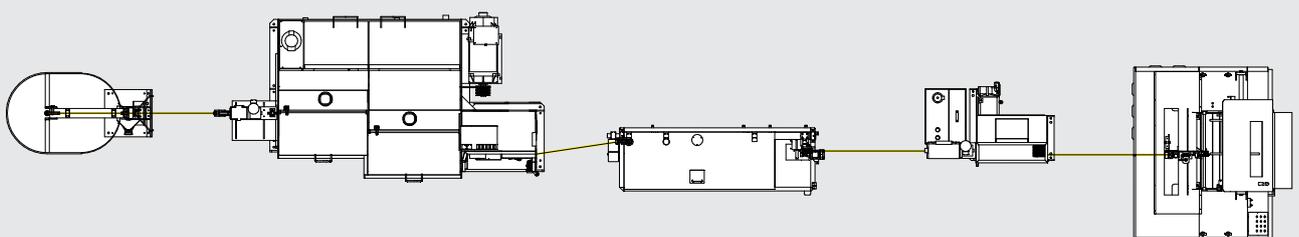
MOT 30



AV800

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сверху | top view | widok z góry



ТВ4/М

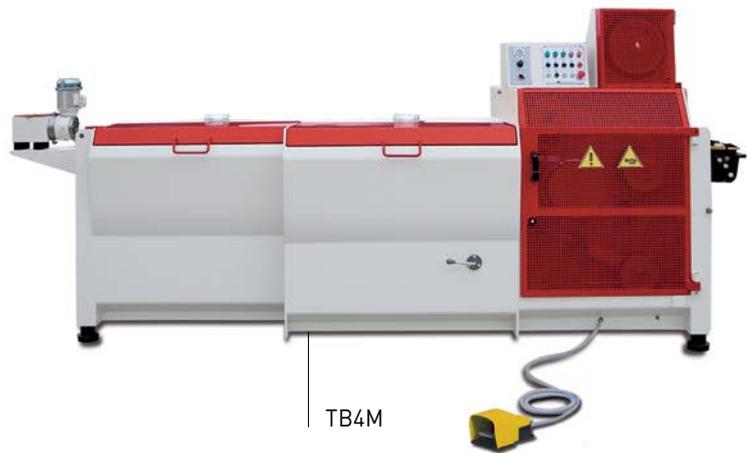
ЛИНИЯ МОКРОГО ВОЛОЧЕНИЯ

WET DRAWING LINE

LINIA DO CIĄNIENIA NA MOKRO



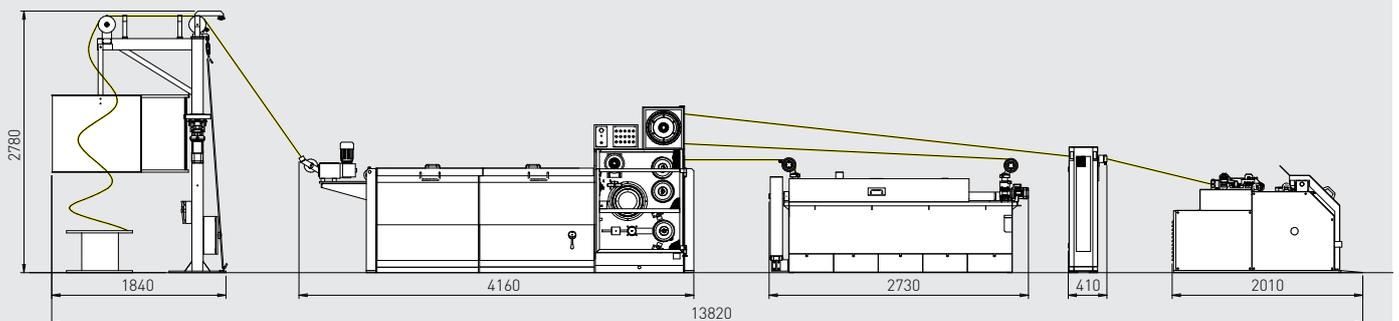
SB2



TB4M

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная скорость: 25 м/с
- Кол-во проходов: 11+1+1
- Минимальный выходной диаметр: 0.40 мм
- Максимальный выходной диаметр: 1.60 мм
- Максимальный входной диаметр: 2.80 мм

FEATURES AND PERFORMANCE

- Max. speed: 25 m/s
- Number of drafts: 11+1+1
- Min. outlet dia.: 0.40 mm
- Max. outlet dia.: 1.60 mm
- Max. inlet dia.: 2.80 mm

CECHY I PARAMETRY

- Max. prędkość: 25 m/s
- Ilość kroków ciągnięcia: 11+1+1
- Min. średnica na wyjściu.: 0,40 mm
- Max. średnica na wyjściu.: 1,60 mm
- Max. średnica na wejściu.: 2,80 mm



VR4



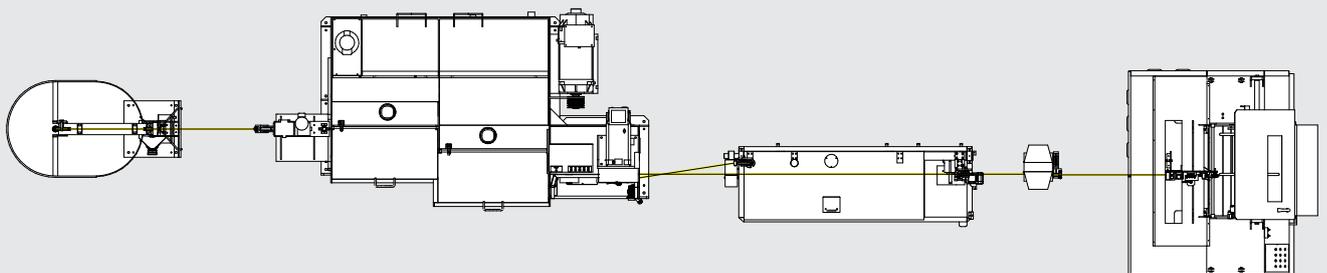
BB1



AV800

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сверху | top view | widok z góry



EXTRAMATIC

АВТОМАТИЧЕСКАЯ | AUTOMATIC | AUTOMATYCZNA



RU

Автоматическая линия перемотки с рядной намоткой, модель Extramatic. Предназначена для рядной намотки тонкой сварочной проволоки на пластмассовые или стальные катушки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип проволоки: сварочная CO₂, порошковая, нержавеющая сталь, алюминий
- Диаметр проволоки: 0.80 – 2.00 мм
- Рабочая скорость: 35 м/с
- Тип катушки: проволочные корзины с или без центрального отверстия Ø 52 мм и пластмассовые катушки
- Стеллажи для катушек: 55 шт проволочных корзин, 55 шт пластиковых катушек
- Время цикла: 143 секунд со старта до старта с Ø 1.00 мм – кг 15 – сварочная проволока
- Мотор: 12 кВт – Siemens 2300 об/мин
- Энергоснабжение: 400-460 вольт – 50-60 Гц 3 фазы
- Размотка: для катушки с фланцем от 630 до 1000 мм

EN

Automatic precision layer winding line Extramatic suitable for the precision layer winding of thin welding wire onto plastic or metal spools.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Type of wire: CO₂, FCW, stainless steel, aluminum
- Wire diameter: 0.80 – 2.00 mm
- Working speed: 35 m/s
- Type of spool: wire baskets with and without bore Ø 52 mm, plastic spools
- Spools stock: 55 pcs wire baskets, 55 pcs plastic spools
- Cycle time: 143 seconds from start to start with Ø 1,00 mm - kg.15 - CO₂
- Motor: 12 kW - Siemens 2300 RPM
- Power supply: 400 ÷ 460 volts - 50 ÷ 60 Hz 3 phase
- Pay-off: for reels with flange from 630 to 1000 mm

PL

Automatyczna linia do przewijania Extramatic odpowiednia do precyzyjnego nawijania cienkich drutów spawalniczych na szpule plastikowe lub metalowe.

CECHY I PARAMETRY

- Typ drutu: CO₂, drut proszkowy, stal nierdzewna, aluminium
- Średnice drutu: 0,80 – 2,00 mm
- Prędkość robocza: 35 m/s
- Typ szpuli: koszyki z i bez otworu Ø 52 mm, szpule plastikowe
- Magazyn szpul: 55 szt. koszyków metalowych, 55 szt. szpul plastikowych
- Czas cyklu: 143 sekundy od startu do startu przy drucie CO₂ Ø 1,00 mm - kg.15
- Silnik: 12 kW - Siemens 2300 RPM
- Zasilanie: 400 ÷ 460 Volt - 50 ÷ 60 Hz 3 fazy
- Rozwijarka: do szpul o średnicy kotnierza od 630 do 1000 mm

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ С РЯДНОЙ НАМОТКОЙ

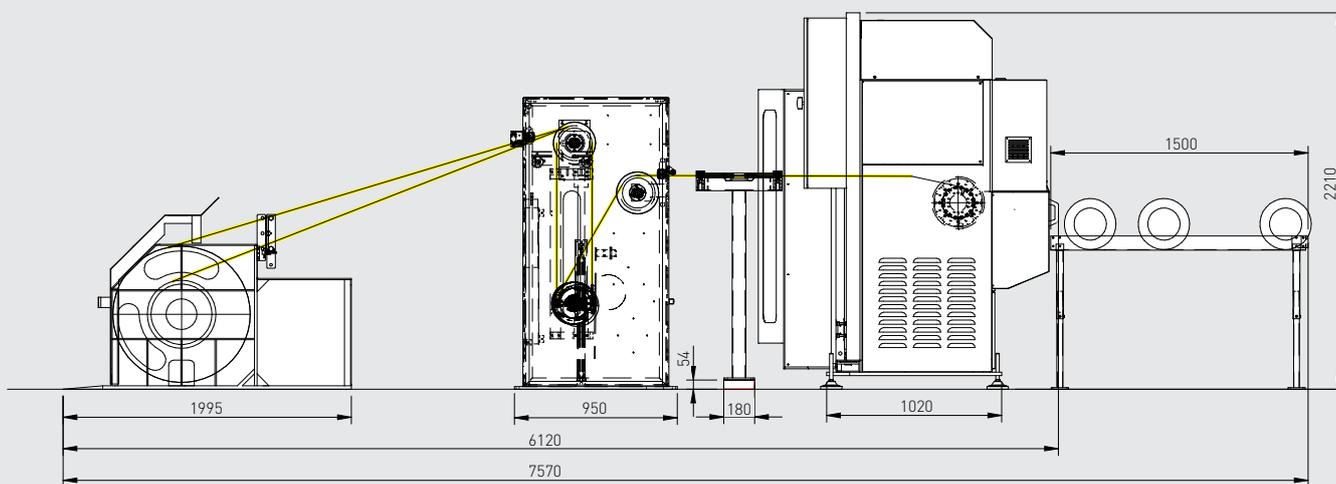
AUTOMATIC PRECISION LAYER RESPOOLING LINE

AUTOMATYCZNA LINIA DO PRZEWIJANIA PRECYZYJNEGO

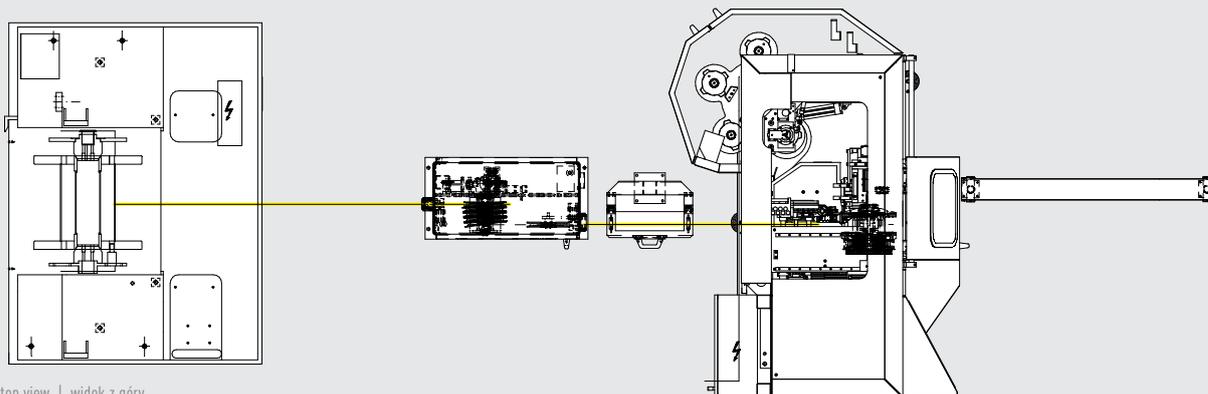


ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



вид сверху | top view | widok z góry



EXTRAMATIC

ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКАЯ | SEMI-AUTOMATIC | PÓŁAUTOMATYCZNA



RU

Полу-автоматическая линия перемотки с рядной намоткой, модель Extramatic. Предназначена для рядной намотки тонкой сварочной проволоки на пластмассовые или стальные катушки.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип проволоки: сварочная CO₂, порошковая, нержавеющая сталь, алюминий
- Диаметр проволоки: 0.80 – 2.00 мм
- Рабочая скорость: 35 м/с
- Тип катушки: проволочные корзины с или без центрального отверстия Ø 52 мм и пластмассовые катушки

Первая намотка проволоки производится автоматически

- Мотор: 12 кВт – Siemens 2300 об/мин
- Энергоснабжение: 400-460 вольт – 50-60 Гц 3 фазы
- Размотка: для катушки с фланцем от 630 до 1000 мм

EN

Semi-automatic precision layer winding line Extramatic suitable for the precision layer winding of thin welding wire onto plastic or metal spools.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Type of wire: CO₂, FCW, stainless steel, aluminum
- Wire diameter: 0.80 – 2.00 mm
- Working speed: 35 m/s
- Type of spool: wire baskets with and without bore Ø 52 mm, plastic spools

First layer of wire is made automatically

- Motor: 12 kW - Siemens 2300 RPM
- Power supply: 400 ÷ 460 volts - 50 ÷ 60 Hz 3 phase
- Pay-off: for reels with flange from 630 to 1000 mm

PL

Półautomatyczna linia do przewijania Extramatic odpowiednia do precyzyjnego nawijania cienkich drutów spawalniczych na szpule plastikowe lub metalowe.

CECHY I PARAMETRY

- Typ drutu: CO₂, drut proszkowy, stal nierdzewna, aluminium
- Średnice drutu: 0,80 – 2,00 mm
- Prędkość robocza: 35 m/s
- Typ szpuli: koszyki z i bez otworu Ø 52 mm, szpule plastikowe

Pierwsza warstwa drutu nawijana jest automatycznie

- Silnik: 12 kW - Siemens 2300 RPM
- Zasilanie: 400 ÷ 460 Volt - 50 ÷ 60 Hz 3 fazy
- Rozwijarka: do szpul o średnicy kotłownika od 630 do 1000 mm

ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ С РЯДНОЙ НАМОТКОЙ

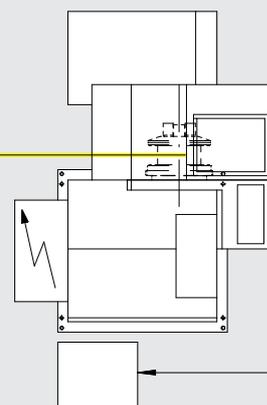
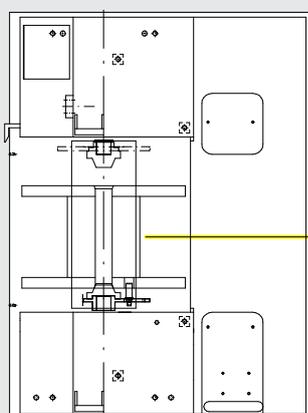
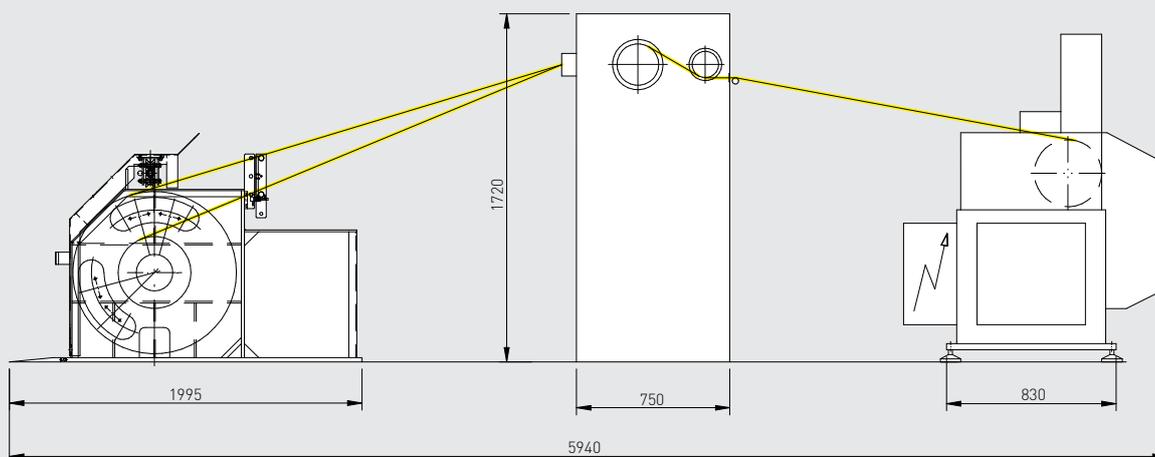
SEMI-AUTOMATIC PRECISION LAYER RESPOOLING LINE

POŁAUTOMATYCZNA LINIA DO PRZEWIJANIA PRECYZYJNEGO



ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



ТЕПЛОБМЕННИК
REFRIGERATOR
CHŁODNICA

вид сверху | top view | widok z góry



ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ RESPoolING LINE LINIA DO PRZEWIJANIA



RU

EN

PL

Линия точной рядной намотки AVD. Подходит для точной рядной намотки тонкой сварочной проволоки на пластиковые или металлические катушки с максимальным диаметром фланца 380 мм.

Rewinding line AVD suitable for the precision layer winding of thin welding wire onto plastic or metal spools with flanges having a maximum diameter of 380 mm.

Linia do przewijania AVD odpowiednia do precyzyjnego nawijania cienkich drutów spawalniczych na szpule plastikowe lub metalowe o maksymalnej średnicy kołnierza 380 mm.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диапазон диаметров проволоки для намотки: 0.80 – 2.00 мм
- Максимальная скорость перемотки > 35 м/с
- Емкость катушек, которые могут быть использованы для намотки: 5-15-20 кг
- Программируемое логическое электронное оборудование
- Пневматический подъемник для загрузки/выгрузки катушки
- Световой индикатор размотки/наполнения катушки
- Автоматическая, реверсивная раскладка проволоки
- Фронтальная синоптическая панель управления линией
- Устройство выпрямления проволоки роликами 9+9
- Цифровой индикатор метража с функцией задания требуемого метража, с замедлением хода и остановкой на достигнутой длине
- Фильтр-редуктор-смазчик для пневматических систем
- Максимальная масса на размотке: 700 кг (другие массы по запросу)

FEATURES AND PERFORMANCE

- Range of wire diameters to be wound: from 0.8 to 2.0 mm
- Max. respooling speed > 35 m/s
- Capacity of spools which can be used for winding: 5-15-20 Kg
- Programmable logic electronic equipment
- Pneumatic lifter for reel loading/unloading on pay-off
- Illuminated indicator to signal empty/full reel
- Reversible automatic wire traverse
- Front synoptic panel to control the line
- Wire straightening unit with 9+9 rollers arranged orthogonally
- Digital preselector footage indicator with deceleration and shutdown on reaching required quantity
- Filter-reduction-lubricator unit for pneumatic system
- Max. weight on pay-off: 700 Kg (other weights upon request)

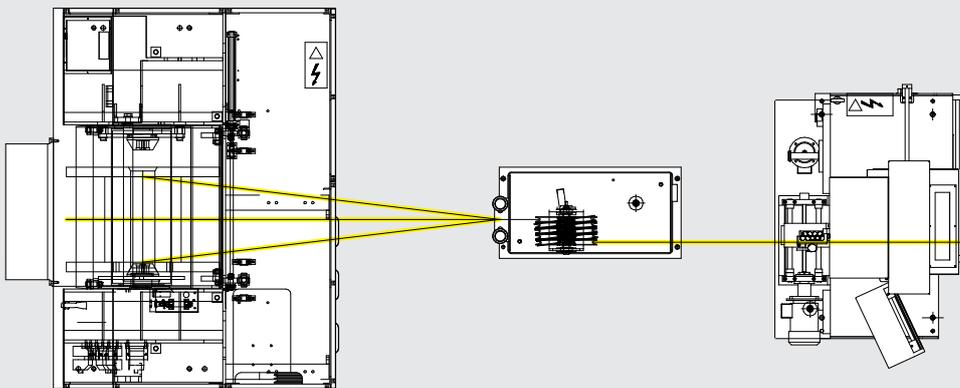
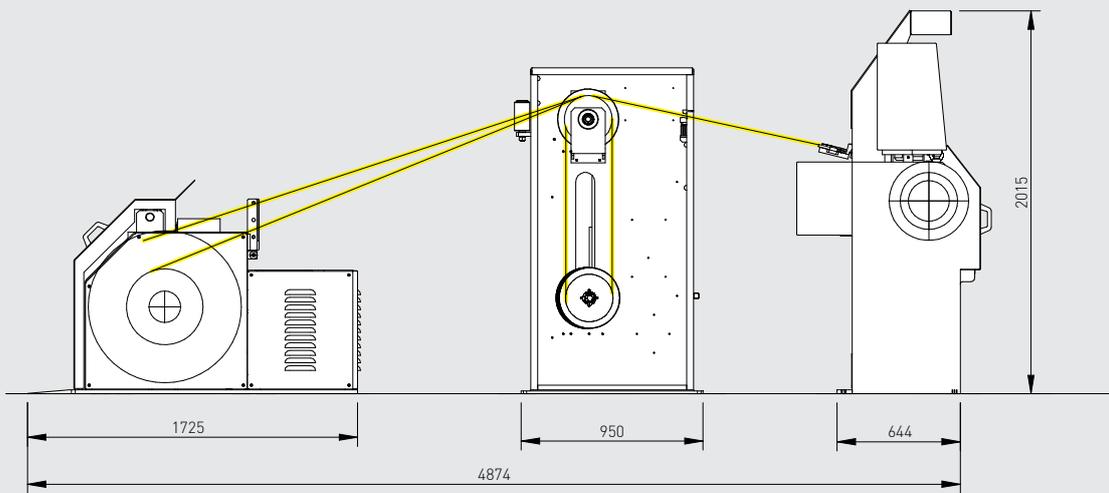
CECHY I PARAMETRY

- Zakres średnic przewijanego drutu: od 0,8 do 2,0 mm
- Maks. prędkość przewijania > 35 m/s
- Szpule, które mogą być użyte do nawijania: 5-15-20 Kg
- Programowalne wyposażenie elektroniczne
- Winda pneumatyczna do załadunku /rozładunku szpuli na rozwijarce
- Kontrolka sygnalizująca pełną/pustą szpulę
- Dwustronny, automatyczny przesuw drutu
- Synoptyczny panel do sterowania linią
- Prościarka drutu 9+9 rolek ułożonych prostopadle
- Cyfrowy licznik metrów z możliwością wstępnego wyboru i spowolnienia lub zatrzymania maszyny po osiągnięciu ustawionej ilości
- Zespół filtra-reduktora-smarownicy dla układu pneumatycznego
- Maks. waga na rozwijarce: 700 Kg (inne dostępne na życzenie)



ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



вид сверху | top view | widok z góry

RL6

ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ ДЛЯ ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ RESPooling LINE FOR SUB-ARC WIRES LINIA DO PRZEWIJANIA DO DRUTU DO SPAWANIA ŁUKIEM KRYTYM



RU

Линия перемотки RL6 для дуговой сварки и проволоки с флюсовым сердечником. Подходит для точной рядной намотки проволоки с большими диаметрами (для дуговой сварки) на железные корзины K415 или бухты с максимальным диаметром 600 мм.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Диапазон диаметров проволоки для намотки: 1.20 – 5.00 мм
- Максимальная скорость перемотки до 25 м/с
- Программируемое логическое электронное оборудование
- Автоматическая, реверсивная раскладка проволоки
- Фронтальная синоптическая панель управления линией со счетчиком метража
- Фильтр-редуктор
- Пневматическое открытие фланца
- Общая установленная мощность: 50 кВт
- Инструмент для бухт с картонным сердечником
- Максимальная масса на размотке: 1000 кг (другие массы по запросу)

EN

Respooling line for sub arc and flux cored wire RL6. Suitable for the precision layer winding of large diameter wires (for ex. sub arc wire) on iron basket K415 or coils \varnothing max. 600 mm.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Range of wire diameter to be wound: from 1.2 to 5.0 mm
- Max. respooling speed up to 25 m/s
- Programmable logic electronic equipment
- Reversible automatic wire traverse
- Front synoptic panel to control the line with counter meter
- Filter-reduction unit
- Pneumatic flange opening
- Total installed power: 50 kW
- Tooling for coils with cardboard liner
- Max. weight on unwinding: 1000 Kg (other weights upon request)

PL

Linia do przewijania RL6 do drutu do spawania łukiem krytym i drutu proszkowego. Odpowiednia do precyzyjnego nawijania drutów o dużych średnicach (np. drut do spawania łukiem krytym) na koszyki K415 lub wyoje o maks. \varnothing 600 mm.

CECHY I PARAMETRY

- Zakres średnic przewijanego drutu: od 1,2 do 5,0 mm
- Maks. prędkość przewijania do 25 m/s
- Programowalne wyposażenie elektroniczne
- Dwustronny, automatyczny przesuw drutu
- Synoptyczny panel do sterowania linią
- Zespół filtra-reduktora
- Pneumatyczne otwierania kotnierza
- Całkowita zainstalowana moc: 50 kW
- Oprzyrządowanie do szpul z kartonową wkładką
- Max. waga na rozwijarce: 1000 Kg (inne na życzenie)

RL6

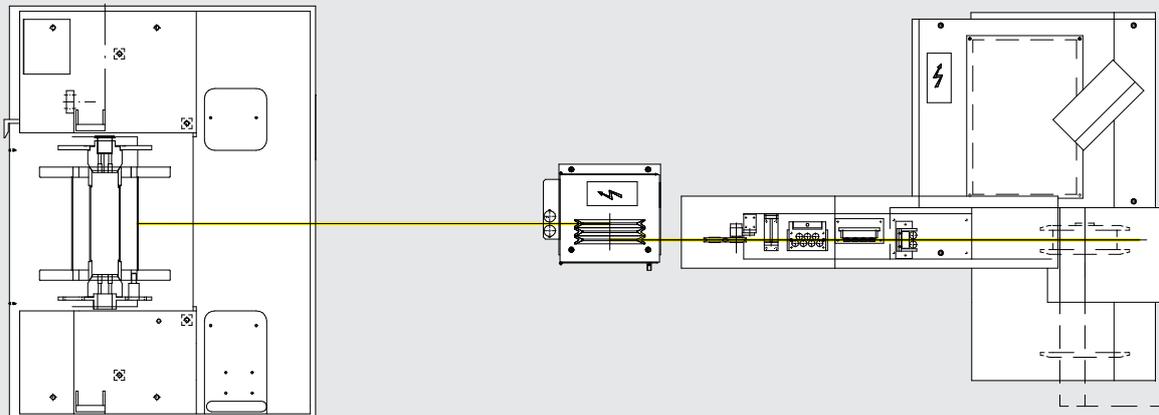
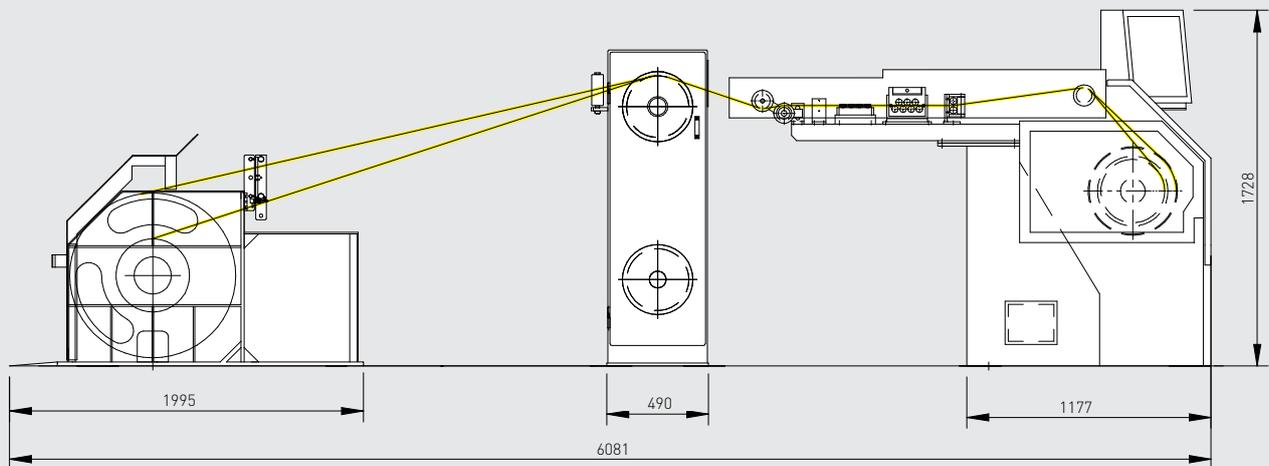
ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ ДЛЯ ПРОВОЛОКИ ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ ДО 100 КГ

RESPOOLING LINE FOR SUB-ARC WIRES UP TO 100 KG
LINIA DO PRZEWIJANIA DO DRUTU DO SPAWANIA ŁUKIEM
KRYTYM DO 100 KG



ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ | TECHNICAL DRAWING | RYSUNEK TECHNICZNY

вид сбоку | side view | widok z boku



вид сверху | top view | widok z góry



ЛИНИЯ ПЕРЕМОТКИ RESPOOLING LINE LINIA DO PRZEWIJANIA



RU

Линия перемотки RLIT состоит из вертикального разматчика VPOIT и намотчика HTUIT.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная скорость линии: 5 м/с
- Диапазон диаметров проволоки: 1.00 – 3.50 мм
- Один потенциометр для регулировки скорости разматывателя и намоточной машины

Вертикальный разматыватель с приводом VPOIT

- Макс. внешний диаметр фланца мотка: 1000 мм
- Макс. вес мотка: 1000 кг
- Для бесстержневых мотков, может быть приспособлен к корзинам или катушкам
- Оборудованный пневматическим компенсирующим рукавом
- Платформа разматывателя приводится в движение редукторным двигателем

Намоточная машина HTUIT

- Макс. диаметр фланца катушки: 800 мм
- Макс. вес катушки с проволокой: 1000 кг
- Замена катушки: катушка извлекается и заменяется вручную
- Оборудованная электромагнитной блокировкой

Факультативно:

- пневматический лифт
- ручной или пневматический зажим проволоки
- выравниватель проволоки

EN

Rewinding line RLIT composed by vertical driven decoiler VPOIT and take up HTUIT.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Maximum speed of the line: 5 m/s
- Range of wire diameters: 1.0 - 3.5 mm
- One speed control potentiometer for both decoiler and takeup

Vertical driven decoiler VPOIT

- Max. external diameter of coil: 1000 mm
- Max. coil weight: 1000 kg
- For coreless coils as standard, can be adapted for wire baskets or spools
- Provided with pneumatic dancer arm
- Decoiling platform driven by a gear motor

Take up HTUIT

- Max. spool's flange diameter: 800 mm
- Max. weight of spool with wire: 1000kg
- Spool change: spool removed and replaced manually
- Equipped with electromagnetic safety lock

Optional:

- pneumatic spool lift
- manual or pneumatic wire clamp
- wire straightening unit

PL

Linia do przewijania RLIT złożona z pionowej rozwijarki z napędem VPOIT i nawijarki HTUIT.

CECHY I PARAMETRY

- Maks. prędkość linii: 5 m/s
- Zakres średnic drutu: 1,0 - 3,5 mm
- Jeden potencjometr do regulacji prędkości dla rozwijarki i nawijarki

Pionowa rozwijarka z napędem VPOIT

- Maks. zewn. średnica kotnierza zwoju: 1000 mm
- Maks. waga zwoju: 1000 kg
- Do zwojów bezrdzeniowych, może być dostosowana do koszyków lub szpul
- Wyposażona w pneumatyczne ramię kompensujące
- Platforma rozwijarki napędzana przez motoreduktor

Nawijarka HTUIT

- Maks. średnica kotnierza szpuli: 800 mm
- Maks. waga szpuli z drutem: 1000kg
- Zmiana szpuli: szpula usuwana i wymieniana ręcznie
- Wyposażona w blokadę elektromagnetyczną

Opcjonalnie:

- pneumatyczna winda
- ręczny lub pneumatyczny zacisk drutu
- prościarka drutu

DPE 80/100

УПАКОВКА В БОЧКУ DRUM PACKERS BECZKARKI



RU

Упаковщики в бочку для сварочных, алюминиевых, нержавеющей и порошковых проволок. Они используются для размотки проволоки с катушек (диаметр фланцы 630-1000 мм) в бочки (без цилиндрической вставки). Проволока выпрямляется и предварительно закручивается для того, чтобы облегчить и обеспечить оптимальную размотку.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип проволоки: сварочная CO₂, порошковая, для дуговой сварки, нержавеющая сталь, алюминий
- Диаметры проволоки: Сварочная CO₂, алюминий, нержавеющая сталь: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 мм, для дуговой сварки, порошковая: макс. 2,4 мм
- Максимальная скорость: 35 м/с
- Диаметр кабестана: 800 – 1000 мм
- Размеры бочки: от 500 до 800 мм
- Максимальная высота бочки: 1100 мм
- Максимальная масса бочки: до 1000 кг
- Пневматический компенсатор
- Выпрямление проволоки: 4 узла 9 роликов Ø 26
- Кабестан с мотором переменного тока: 11 кВт
- Мотор переменного тока для раскладчика проволоки: 11 кВт
- Мотор переменного тока для платформы: 0,48 кВт
- Пневматическая выгрузка бочек
- Моторизованная система подъема: 0,75/0,15 кВт

EN

Drum packers are used to unwind the wire from reels (flange diameter from 630 to 1000 mm) and place it into drums (without cylinder insert). The wire is straightened and pre-twisted in order to facilitate an optimal unwinding.

FEATURES AND PERFORMANCE

- Type of wire: CO₂, aluminum, stainless steel, sub arc and flux cored welding wires
- Wire diameters: CO₂, aluminium, stainless steel: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 mm, sub arc, flux cored welding wires: max. 2,4 mm
- Max. speed: 35 m/s
- Capstan diameter: 800 mm – 1000 mm
- Drum dimension: from 500 to 800 mm
- Max drum height: 1100 mm
- Max drum weight: up to 1000 kg
- Pneumatic compensator
- Wire-straightening: 4 units 9 rollers Ø 26
- Capstan AC motor: 11 kW
- Wire traverse AC motor: 11 kW
- Platform AC motor: 0,48 kW
- Pneumatic drum unloading
- Motorized lifting system: 0,75/0,15 kW

PL

Beczarki do drutu spawalniczego CO₂, aluminiowego, ze stali nierdzewnej, proszkowego. Służą do rozwijania drutu ze szpul i umieszczania go w beczkach (bez wkładki cylindrycznej). Druk jest prostowany i wstępnie skręcony w celu ułatwienia optymalnego odwijania.

CECHY I PARAMETRY

- Typ drutu: drut spawalniczy CO₂, aluminiowy, nierdzewny, proszkowy i do spawania tukiem krytym
- Średnice drutu: CO₂, aluminium, stal nierdzewna: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 mm, drut proszkowy, do spawania tukiem krytym: maks. 2,4 mm
- Maks. prędkość: 35 m/s
- Średnica kabestanu: 800 mm – 1000 mm
- Wymiary beczki: od 500 do 800 mm
- Maks. wysokość beczki: 1100 mm
- Maks. waga beczki: do 1000 kg
- Kompensator pneumatyczny
- Prościarka drutu: 4 jednostki 9 rolek Ø 26
- Silnik kabestanu: AC 11 kW
- Silnik dystrybutora: AC 11 kW
- Silnik platformy: AC 0,48 kW
- Pneumatyczny wyładunek beczki
- Zmotyrowany system podnoszenia: 0,75/0,15 kW

PP80/100

УПАКОВКА В БОЧКУ DRUM PACKERS BECZKARKI



RU

EN

PL

Упаковщики в бочку для сварочных, алюминиевых, для дуговой сварки, нержавеющей и порошковых проволок. Они используются для размотки проволоки с катушек (диаметр фланцы 630-1000 мм) в бочки (с цилиндрической вставкой). Проволока выпрямляется и предварительно закручивается для того, что бы облегчить и обеспечить оптимальную размотку.

Drum packers are used to unwind the wire from reels (flange diameter from 630 to 1000 mm) and place it into drums (with cylinder insert). The wire is straightened and pre-twisted in order to facilitate an optimal unwinding.

Beczarkarki służą do rozwijania drutu ze szpul (o średnicy kotnierza od 630 do 800 mm) i umieszczania go w beczkach (z wkładką cylindryczną). Druk jest prostowany i wstępnie skręcony w celu ułatwienia optymalnego odwijania.

ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип проволоки: сварочная, порошковая, для дуговой сварки, нержавеющая сталь, алюминий
- Диаметры проволоки: сварочная, алюминий, нержавеющая сталь: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 мм, для дуговой сварки, порошковая: макс. 2,4 мм
- Максимальная скорость: 20 м/с
- Диаметр кабестана: 800 – 1000 мм
- Размеры бочки: от 500 до 800 мм
- Максимальная высота бочки: 1100 мм
- Максимальная масса бочки: до 1000 кг
- Пневматический компенсатор
- Выпрямление проволоки: 4 узла 9 роликов Ø 26
- Кабестан с мотором переменного тока: 11 кВт
- Мотор переменного тока для раскладчика проволоки: 11 кВт
- Мотор переменного тока для платформы: 0,48 кВт
- Пневматическая выгрузка бочек
- Моторизованная система подъема: 0,75/0,15 кВт

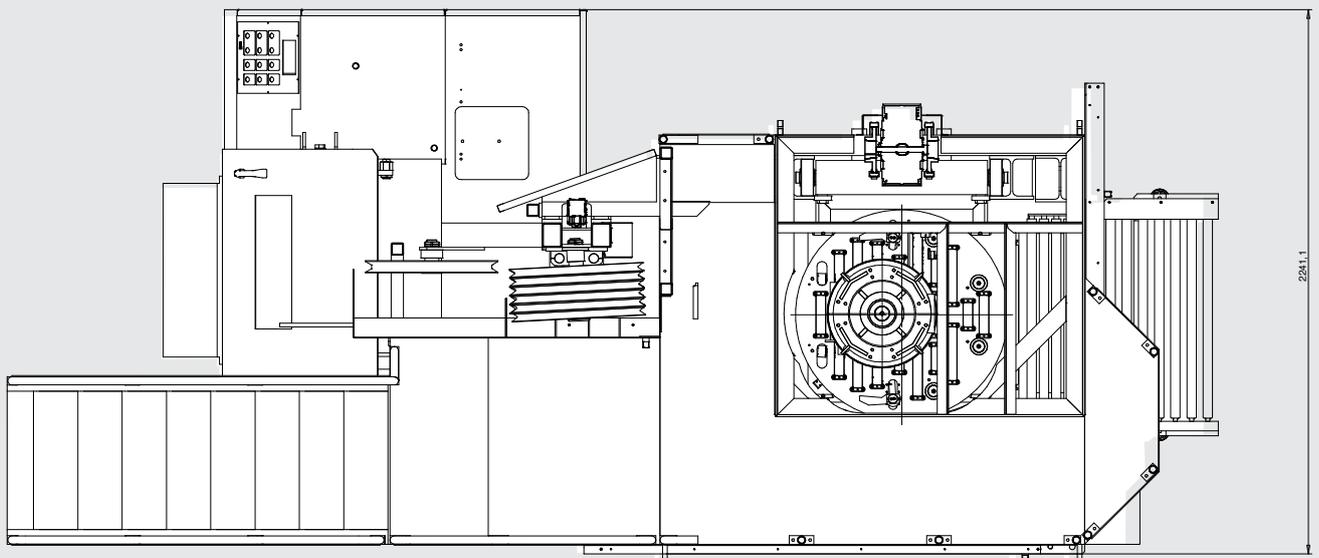
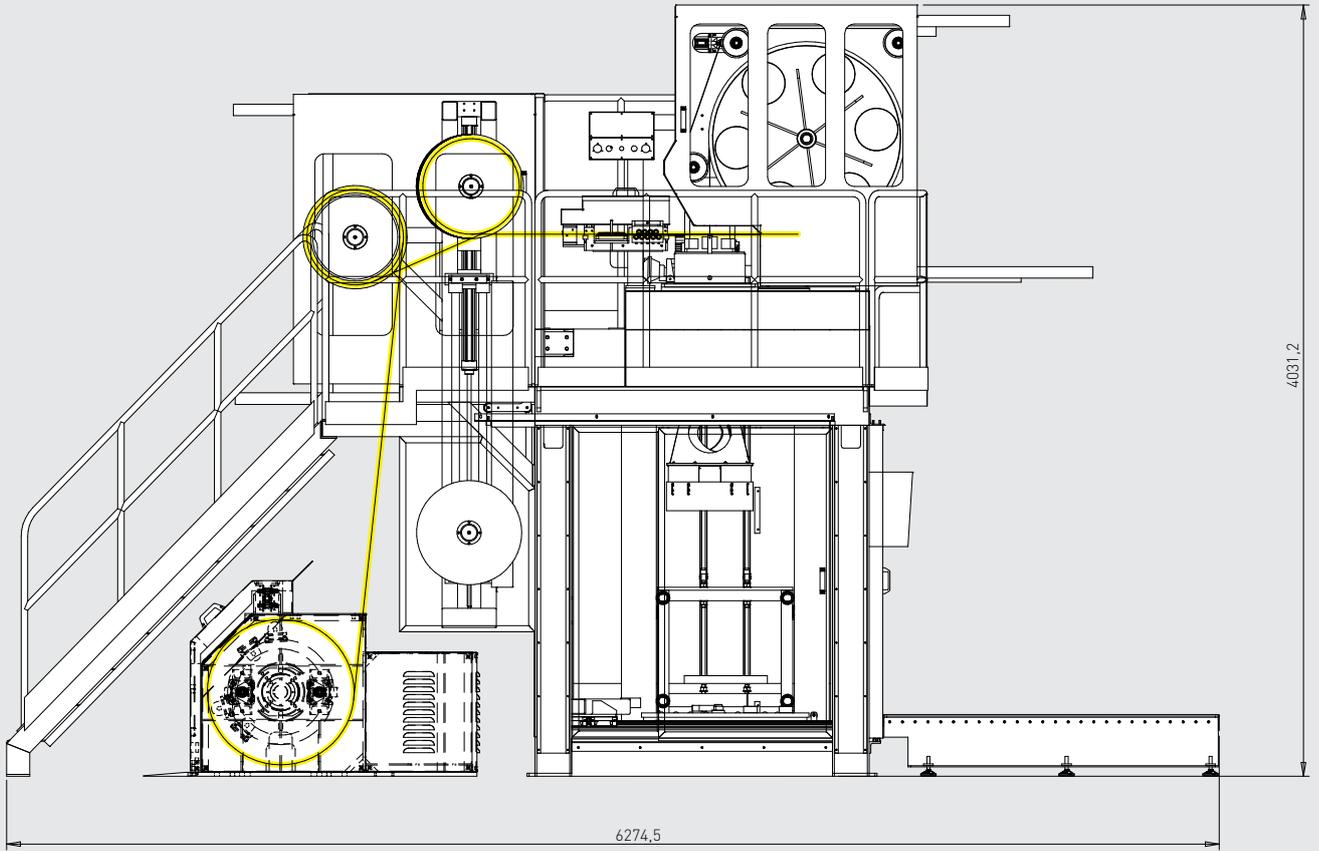
FEATURES AND PERFORMANCE

- Type of wire: CO₂, aluminium, stainless steel, sub arc and flux cored welding wires
- Wire diameters: CO₂, aluminium, stainless steel: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 mm sub arc, flux cored welding wires: max. 2,4 mm
- Max speed: 20 m/sec.
- Capstan diameter: 800mm – 1000mm
- Drum dimension: from 500 to 800 mm
- Max drum height: 1100 mm
- Max drum weight: up to 1000 kg
- Pneumatic compensator
- Wire-straightening: 4 units 9 rollers Ø 26
- Capstan AC motor: 11 kW
- Wire traverse AC motor: 11 kW
- Platform AC motor: 0,48 kW
- Pneumatic drum unloading
- Motorized lifting system: 0,75/0,15 kW

CECHY I PARAMETRY

- Typ drutu: druty spawalniczne CO₂, aluminium, stal nierdzewna, proszkowy, do spawania tukiem krytym
- Średnice drutu: CO₂, aluminium, stal nierdzewna: 0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,6 mm
- Druk proszkowy, do spawania tukiem krytym: maks. 2,4 mm
- Maks. prędkość: 20 m/s
- Średnica kabestanu: 800 mm – 1000 mm
- Wymiary beczki: od 500 do 800 mm
- Maks. wysokość beczki: 1100 mm
- Maks. waga beczki: do 1000 kg
- Kompensator pneumatyczny
- Prościarka drutu: 4 jednostki 9 rolek Ø 26
- Silnik kabestanu: AC 11 kW
- Silnik dystrybutora: AC 11 kW
- Silnik platformy: AC 0,48 kW
- Pneumatyczny wyładunek beczki
- Zmotoryzowany system podnoszenia: 0,75/0,15 kW

вид сбоку | side view | widok z boku



вид сверху | top view | widok z góry

3.0

**ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
OTHER MACHINES AND ACCESSORIES
POZOSTAŁE MASZYNY I AKCESORIA**

3.1

ОСТРИЛЬНАЯ МАШИНА POINTING MACHINE FOR DRY DRAWING ZAOSTRZARKA DO CIĄGNIENIA NA SUCHO



RU

Проволока: с низким или высоким содержанием углерода, другие по запросу.

- Диаметры проволоки: 0.7 – 14 мм, зависит от версии машины

EN

Wire: low or high carbon steel wire, other materials upon request.

- Wire diameter: 0.7 ÷ 14.00 mm – depending on machine version

PL

Drut: drut stalowy nisko i wysokowęglowy, inne materiały życzenie.

- Średnica drutu: 0,7 ÷ 14,00 mm – w zależności od wersji maszyny

3.2

ОСТРИЛЬНО-ЗАТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО POINTING-DIE INSERTING DEVICE URZĄDZENIE DO ZAOSTRZANIA I NAWLEKANIA CIĄGADEŁ



RU

Подходит для машины мокрого волочения.

- Диапазон диаметров: 0.60 - 4.0 мм

EN

Suitable for wet drawing machine.

- Dia. range: 0.60 ÷ 4.0 mm

PL

Odpowiednie do ciągarok na mokro.

- Zakres średnic: 0,6 ÷ 4,0 mm

3.3

ВРАЩАЮЩИЕСЯ ФИЛЬЕРЫ ROTATING DIE BOXES SKRZYNKI CIĄGADEŁ OBROTOWYCH



RU

Прямое или не прямое охлаждение.

- Диапазон диаметров: до 8.00 мм

EN

Direct or indirect cooling.

- Range of diameters: up to 8.0 mm

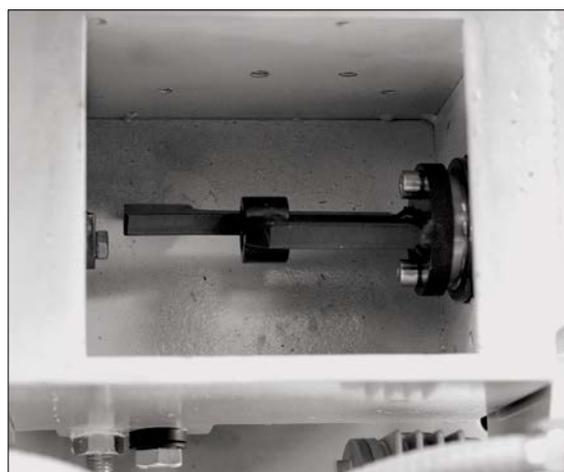
PL

Chłodzenie bezpośrednie lub pośrednie.

- Zakres średnic: do 8,0 mm

3.4

ВОРОШИТЕЛЬ МЫЛА SOAP STIRRERS MIESZADŁA ŚRODKA SMARNEGO



RU

Для продолжительного смешивания мыла.

EN

For continuous soap mixing.

PL

Do ciągłego mieszania środka smarnego.

3.5

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ S.A.W. TOOLINGS FOR S.A.W. OPRZYRZĄDOWANIE DO S.A.W.



RU

Металлические корзины K415-K435 или других размеров согласно запросу клиента до 100 кг. Обязанные бухты с или без картона.

EN

Iron baskets K415 - K435 or any other size according to customer's request up to 100 kg. Tied coils with or without cardboard.

PL

Koszyki z żelaza K415 - K435 lub dowolny inny rozmiar na życzenie klienta do 100 kg. Kręgi związane z rdzeniem kartonowym lub bez niego.

3.6

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ K300 TOOLINGS FOR K300 OPRZYRZĄDOWANIE DO K300



RU

Инструменты для металлических корзин типа K300 и BS300 K300 с отверстием 52 мм - регулируется.

EN

Tooling for iron baskets type: K300 and BS300 K300 with bore 52 mm - adjustable.

PL

Oprządowanie do koszy żelaznych typu: K300 i BS300 K300 z otworem 52 mm - z regulacją.

3.7

ЛИНИЯ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ПРОВОЛОКИ WIRE COATING LINE LINIA DO POWLEKANIA DRUTU



RU

EN

PL

Покрытие и сушка при скорости 3 м/сек

Coating and drying at a speed of 3 m/s.

Powlekanie i suszenie z prędkością 3 m/s.

3.8

КОМПЕНСАТОРЫ | COMPENSATORS | KOMPENSATORY



RU

EN

PL

Компенсаторы для проволоки с низким содержанием углерода, для сварочной проволоки CO₂, проволоки для дуговой сварки, порошковых, алюминиевых, нержавеющей проволоки.

- Диапазон диаметров: от 0.5 мм до 10.0 мм.

Compensators for low carbon wire, welding wire CO₂, sub arc, flux core, aluminum, inox.

- Range of diameters: from 0.5 mm to 10.0 mm

Kompensatory do drutu niskowęglowego, drutu spawalniczego CO₂, drutu do spawania łukiem krytym, drutu proszkowego, aluminium, inox.

- Zakres średnic: od 0,5 mm do 10,0 mm

3.9

ОПРОКИДЫВАТЕЛИ ДЛЯ КАТУШЕК И БУХТ SPOOLS AND COILS TILTING DEVICES WYWROTNICIE SZPUL I KRĘGÓW

RU

Каждая машина спроектирована индивидуально в соответствии с потребностями клиента.

EN

Tilting devices for spools and for coils. Each machine is individually designed for the Customer's needs.

PL

Wywrotnice do szpul i kręgów. Każda maszyna jest zaprojektowana indywidualnie do potrzeb klienta.



RBIT0204

RU

Опрокидыватели для катушек и бухт с диаметрами 630-1400 мм.

EN

Tilting device for spools of diameters between 630 and 1400 mm.

PL

Wywrotnica do szpul o średnicach od 630 do 1400 mm.



RBIT0205

RU

Опрокидыватели для катушек и бухт с диаметрами 700-850 мм.

EN

Tilting device for spools and coils of diameters between 700 and 850 mm.

PL

Wywrotnica do szpul i kręgów o średnicach od 700 do 850 mm.



RBIT0206

RU

Опрокидыватели для бухт с диаметрами макс. 1400 мм.

EN

Tilting device for coils of max. diameter 1400 mm.

PL

Wywrotnica do kręgów o maksymalnej średnicy 1400 mm.

3.10

МЕХАНИЧЕСКИЕ ОЧИСТИТЕЛИ MECHANICAL DESCALERS CZYSZCZARKI MECHANICZNE

RU

EN

PL

Механические очистители доступны в различных вариантах. Каждая версия представляет собой разную конфигурацию из трех независимых шагов, которые установлены в одном компактном блоке.

Крок 1: СГИБАНИЕ ПРОВОЛОЧНОЙ ПРУТКИ И УДАЛЕНИЕ ОКАЛИНЫ

5 рулонов изгибают проволочный стержень в четырех плоскостях 45°, чтобы гарантировать эффективное удаление окалины всей площади катанки. Дополнительно: комплект из 8 вставных валков перед сгибанием валков; гидравлическое закрытие первого блока.

Крок 2: ЧИСТКА КАТАНКИ – СТАТИЧЕСКАЯ ПРЕССА

Сопло, установленное перед статическим прессом, удаляет сжатый воздухом окалину, оторванную сгибанием. Пресс закрыт пневматическим цилиндром и с помощью двойной серии пробивных лезвий стальная вата прижимается к поверхности катанки.

Крок 3: ЧИСТКА КАТАНКИ – 1 ИЛИ 2 ВРАЩАЮЩИХСЯ ПРЕССОВ

Пресс с электроприводом вращается вокруг проволочного стержня, и через двойную серию проникающих лопастей прижимает стальную вату к поверхности катанки.

Скорость вращения синхронизируется со скоростью катанки и может устанавливаться в зависимости от характеристик катанки и процесса перетаскивания.

Mechanical descalers are available in several versions. Each version is a different configuration of three independent steps that are assembled in a compact unit.

Step 1: ROD BENDING AND SCALE BREAKING

5 bending rollers bend the rod on four planes of 45° and perform efficient scale breaking around all the rod surface. Optional for step 1: 6 inlet cylindrical rollers before the bending rollers; hydraulic closing of the unit for bigger wire diameters.

Step 2: ROD CLEANING – STATIC PRESS

An air blower positioned before the static press removes the scale broken by the bending. Static press is closed with a pneumatic cylinder, through a double series of interpenetrating blades pushes commercial steel wool on the rod surface.

Step 3: ROD CLEANING – 1 OR 2 ROTATING PRESSES

Rotating press driven by a motor rotates around the rod surface and through a double series of interpenetrating blades pushes commercial steel wool on the rod surface. Rotation speed is synchronized to the rod speed and can be set according to rod and drawing process characteristics.

Czyszczarki mechaniczne dostępne są w różnych wersjach. Każda z wersji jest inną konfiguracją trzech niezależnych kroków, które są montowane w jednej, kompaktowej jednostce.

Krok 1: WYGINANIE WALCÓWKI I ZRYWANIE ZGORZELINY

5 rolek wygina walcówkę w czterech płaszczyznach 45°, by zagwarantować wydajne zrywanie zgorzeliny na całej powierzchni walcówki. Opcjonalnie: zespół 6 rolek wprowadzających przed rolkami wyginania; hydrauliczne zamykanie pierwszego bloku.

Krok 2: CZYSZCZENIE WALCÓWKI - PRASA STATYCZNA

Dysza umieszczona przed prasą statyczną usuwa sprężonym powietrzem zgorzelinę zerwaną poprzez wyginanie. Prasa jest zamykana pneumatycznym cylindrem i poprzez podwójną serię przenikających się topatek dociska wełnę stalową do powierzchni walcówki.

Krok 3: CZYSZCZENIE WALCÓWKI – 1 LUB 2 PRASY OBROTOWE

Prasa napędzana silnikiem obraca się wokół walcówki i poprzez podwójną serię przenikających się topatek dociska wełnę stalową do powierzchni walcówki. Prędkość obracania jest synchronizowana z prędkością walcówki i może być ustawiona w zależności od charakterystyki walcówki i procesu ciągnięcia.

SMW01

RU 1 модуль сгибания катанки и 1 чистящая статическая пресса

EN 1 rod bending and 1 static cleaning press

PL 1 moduł wyginania walcówki i 1 czyszcząca prasa statyczna



SMW02

RU 1 модуль сгибания катанки и удаления окалины, 1 статическая пресса и 1 чистящая ротационная пресса

EN 1 rod bending, 1 static cleaning press and 1 rotating cleaning press

PL 1 moduł wyginania i zrywania zgorzeliny, 1 statyczna i 1 obrotowa prasa czyszcząca



SMW03

RU 1 модуль сгибания катанки и удаления окалины, 1 статическая пресса и 2 чистящие ротационные прессы

EN 1 rod bending, 1 static cleaning press and 2 rotating cleaning press

PL 1 moduł wyginania i zrywania zgorzeliny, 1 prasa statyczna i 2 czyszczące prasy obrotowe



SMW03H

RU 1 модуль сгибания катанки и удаления окалины, 1 статическая пресса и 2 чистящие ротационные прессы, гидравлическое закрытие

EN 1 rod bending, 1 static cleaning press and 2 rotating cleaning press, hydraulic closing

PL 1 moduł wyginania i zrywania zgorzeliny, 1 prasa statyczna i 2 czyszczące prasy obrotowe, zamykanie hydrauliczne





RU

Напечатано в июле 2018 года.

Фотографии, рисунки и технические характеристики, содержащиеся в этом каталоге, являются только ориентировочными. Все данные, содержащиеся в каталоге, могут быть изменены, Italmec оставляет за собой право вносить изменения и не несет никакой ответственности за любые изменения после публикации каталога.

EN

Printed in July 2018.

The images, drawings and technical characteristics in this catalogue are purely indicative. All data contained in the catalog are subject to change, Italmec reserves the right to make these changes and is not responsible for any changes following the publication of this catalogue.

PL

Wydrukowano w lipcu 2018 roku.

Zdjęcia, rysunki i charakterystyki techniczne zawarte w tym katalogu mają charakter wyłącznie orientacyjny. Wszelkie dane zawarte w katalogu mogą ulec zmianie, Italmec zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i nie ponosi odpowiedzialności za zmiany po publikacji katalogu.



ul. Żelazna 15b, 40-851 Katowice, Poland
tel. +48 32 202 71 22
fax +48 32 201 01 76
salesdept@italmec.pl
www.italmec.pl